

А. И. РОЖИН

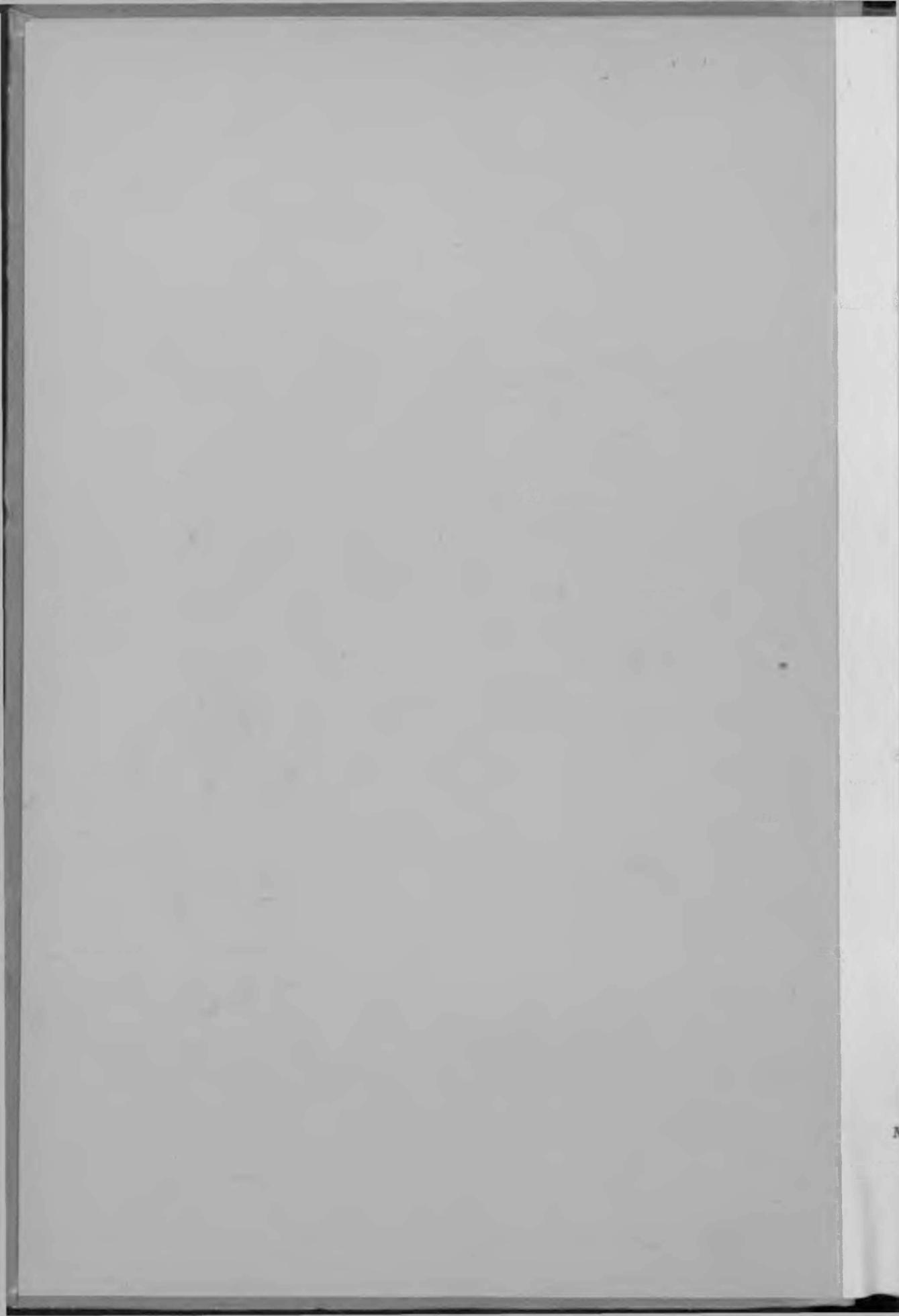


# БУКВАРЬ

УЧПЕДГИЗ · 1948







Ненец.  
4-62

А. И. РОЖИН

# Б У К В А Р Ь

НЕНЭЦЯ НАЧАЛЬНОЙ ШКОЛА  
ПОДГОТОВИТЕЛЬНОЙ КЛАСС  
Е'ЭМНЯ ПАДВЫ



ГОСУДАРСТВЕННОЕ УЧЕБНО-ПЕДАГОГИЧЕСКОЕ ИЗДАТЕЛЬСТВО  
МИНИСТЕРСТВА ПРОСВЕЩЕНИЯ РСФСР. ЛЕНИНГРАДСКОЕ ОТДЕЛЕНИЕ  
ЛЕНИНГРАД • 1948

А. И. РОЖИН

## БУКВАРЬ

(НА НЕНЕЦКОМ ЯЗЫКЕ)  
ДЛЯ ПОДГОТОВИТЕЛЬНОГО КЛАССА  
НЕНЕЦКОЙ НАЧАЛЬНОЙ ШКОЛЫ

*Утверждено Министерством Просвещения РСФСР*



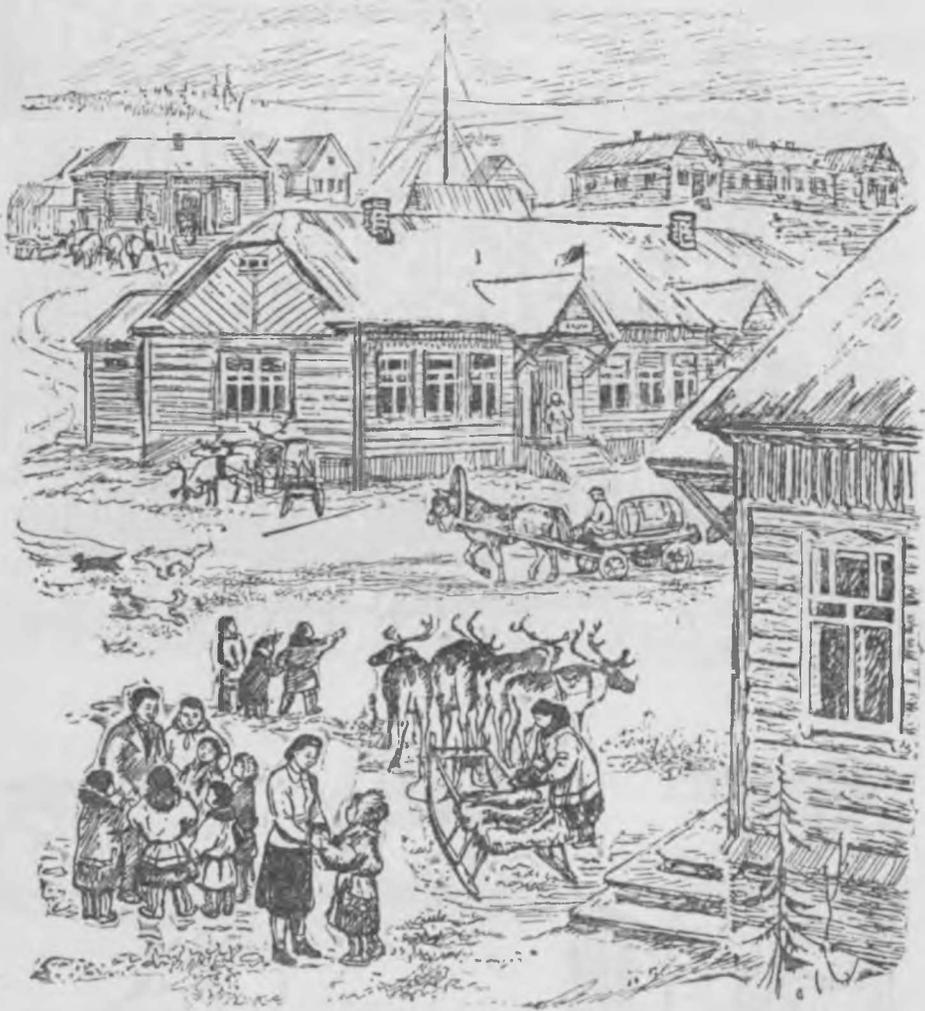
Отв. редактор *А. М. Щербакова*. Корректор *Г. М. Кузьмина* Техн. редактор *А. И. Тосо*.  
Рисунки художников: *В. М. Фирсовой, Р. В. Хасиевой, В. А. Кустова, П. М. Кондратьева*  
и *В. А. Синани*.

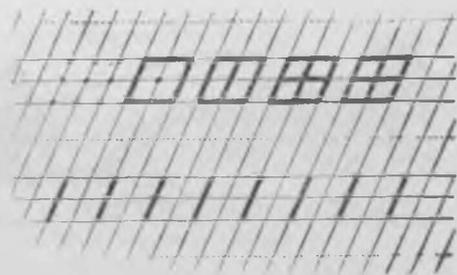
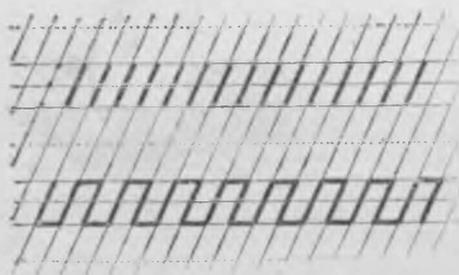
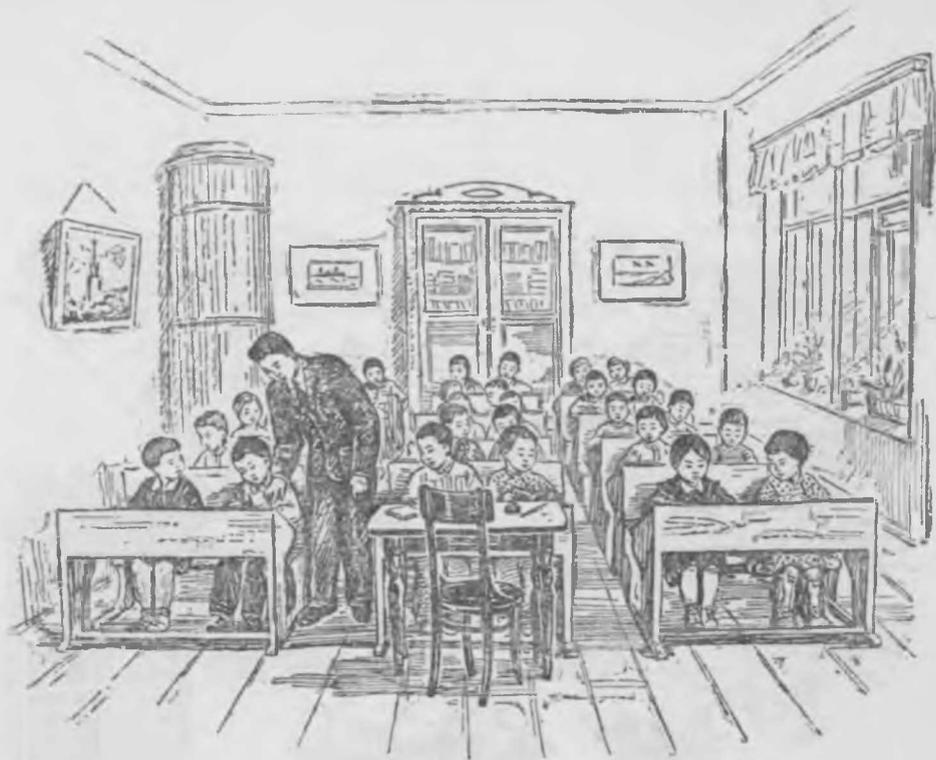
Обложка художницы *В. М. Фирсовой*

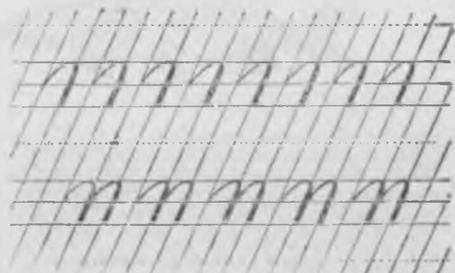
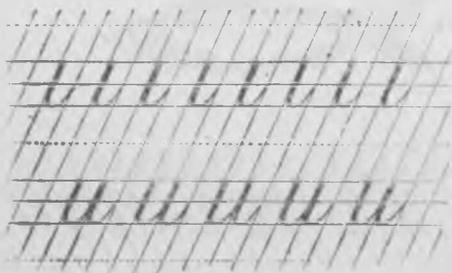
Подписано к печати 23/III 1948 г. М 06318. Заказ № 1545. Печ. л. 10+1/2 п. л. вкладка  
Уч.-изд. 15,33. Тираж 3 000 экз. Цена 1 р. 85 к., переплёт 50 коп.

Типографит № 3 Управления издательств и полиграфии Исполкома Ленгорсовета

Обложка отпечатана в 24-й Литографии

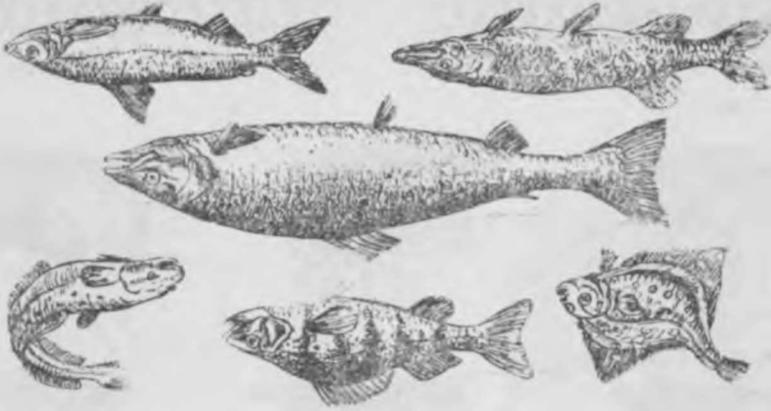


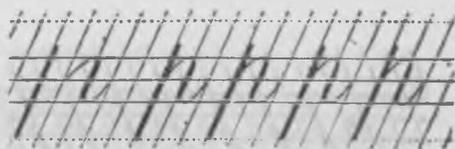
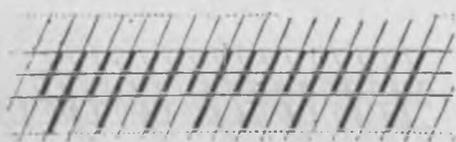




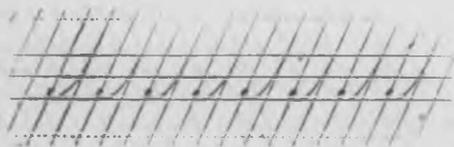
u u u u u

a a a a a

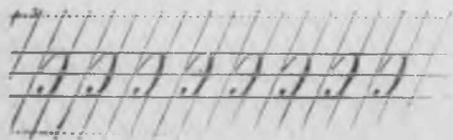
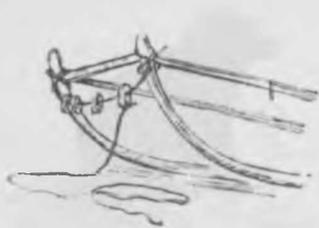


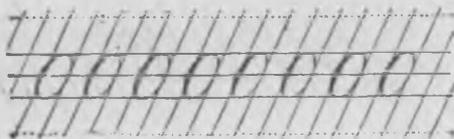
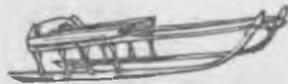








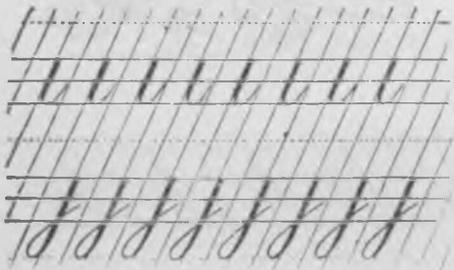
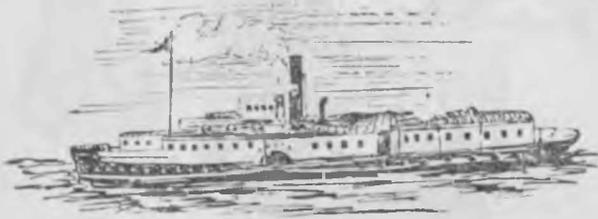


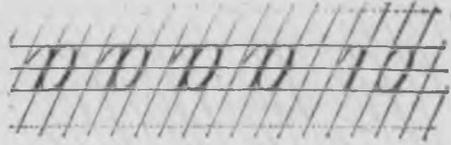


у у



Ууу.





Aaa.

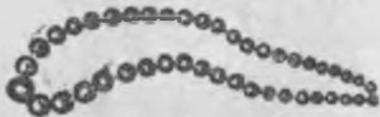


A a

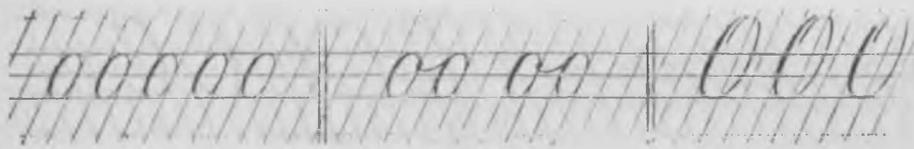
Oo



O... o... o...



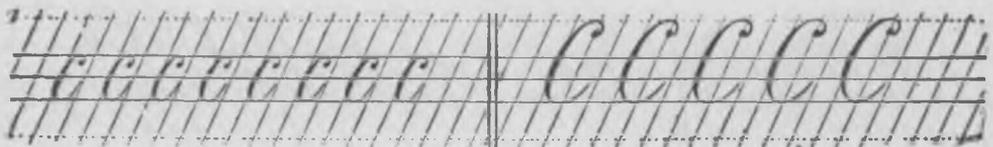
1



Cc



Ccc.



У у А а О о С с



ca



О со.



А со.



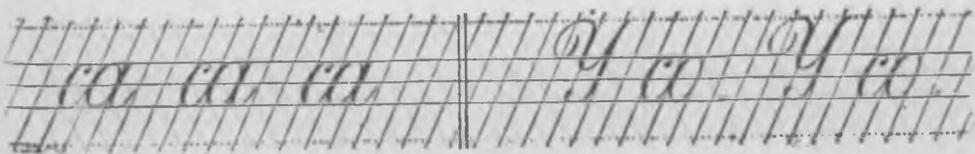
У со.

a	o	y						
ca	co	cy-		<table border="1"> <tr> <td>c</td> <td>o</td> </tr> <tr> <td></td> <td>a</td> </tr> </table>	c	o		a
c	o							
	a							

О со.

У со.

А со.



**М м**



**ам**

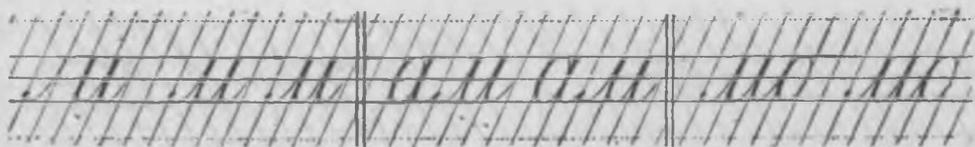
**мо**



**му**

а	о	у
ам	мо	му
ма	со	ма
са	са	мо

М	а	мо	Ам со:
	о	му	— Ам, ам!
	у	со	Му со:
		са	— Му, му!





ма	са	ам-ам
ма ма	ма са	ма ма
ма са	су са	му-му

Мама



маса.

Мама



суса.

Ам-ам со.

Му-му со.

ма

ма

са



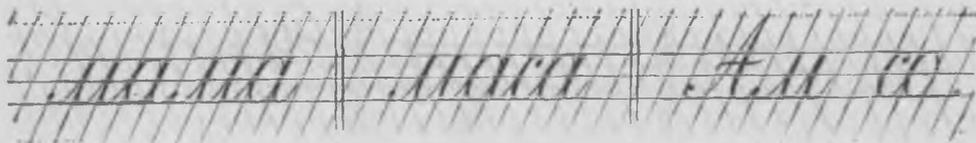
с-



м-



м-



Р р



ра ма мо ра Ро ма



ра ма	у ра	Са ра	му
Ро ма	мо ра	Ма ра	мо



Рома ма:

— Ура, ура!

Сара ма:

— Ура, ура!

Ура со.

мо	ра	ра	ма
Ма		Ро	

rrrr | рама | Ура со.



**Х х**

ху са хо ра ха

а	ха	хо ра	су са
ха	ма ха	ха ра	ху са
хо	хо	ха ро	хо ра
ху	со хо	ху ра	мо ра

Мама мо хо.

Мо хура.

Харо хо.

Харо мо.

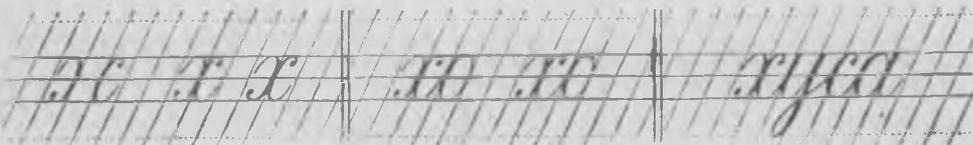


Рома со хо. Со мо.

хо	}	ра
ха		

Мара ма:

— Хуса суца!



# Н н

на ра

Са но

НО хо



Са ра	Са но	хо	му
на ра	ма на	НО хо	ну
на ро	ха на	со хо	ху

Сано ма:

— Нохо, нохо!

на

ра

ро

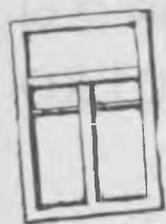


Хано хура. Рома харо хо. Ну.  
Хано хана. Мама харо хана.

Н н н | на ро | но хо

мо	хо ра	ха	са
мом	хор	хар	сам
хо	мо ра	хан	му
хом	мор	хас	мун

хар	хом	Хар  -ху.
са хар	но хом	Са-хар суса.
Сара сам хо.	Мара мом хо.	
Хона сам мо.	Мом хура.	
Рома сам хана.	Мама мом мо.	



ра--

мо--

ху--

--

хар	хар	сам	ху
хан	хан	сам	мо
С	С	Суса	суса

Ы



сы ра



ы	Са ра	хы ра	хо ны
мы	сы ра	ху ра	ны хы
мын	хы на	ху ры	но хо

Сыра нара.	Нохо хуры.
Сыра хор-на.	Мама но-хом хо.
Сано хоны.	Но-хом хана.
Сара хоны.	Но-хом хыра.



хар	мо ра	хар на	хар
хар на	мор ха	хыр на	хан
мар на	хор ха	хор на	хас
нам на	хор на	хор ха	мун

Хан хырна.

хар

Сыра марна.

мар

на

Сыра хорна.

нам

Хора намна хорха.

Намна мора морха.



н-х-

ха-

ха-

Харна марна нална  
 М.М. Мора морха.

# Лл

сал



са

лы

О ло

сал

сал

Лы со

ло хо

сул

мал

мы ло

ла ха

лус

Оло лым мо.

Лысо лым хо.



Сал лаха.

Мыло суса.

Лысо.

Хора мора морха.

мар

Хора мора лус.

мал

на



хар	хом	О ло	Ро ма
са хар	но хом	О лор	Ро мар
но хор	мы лом	Лы сор	Ро ман

Сара халым хо.

Ромар халым мо.

Оло Лысон лым мо.

Лысор лым хо. Лым хана.

Мама мылом хо.

Саном маса. Санор хоны.

Роман хано хура.

Хано сола. Хано хана.



*м-мо*



*л-со*



*ха - -*



Э э

хэ



хэ	нэр на	хэ	ха лы
мэ	хыр на	Лэ хэ	ха лэр
нэ	хор на	лэ ры	ха рэл

Лэхэ хорам хо.  
 Хорам сола.  
 Хорар нэрна.  
 Хан хырна.  
 Сыра марна.



Рома мом мэ. Мом хэн мо.





ху ру мы

у рос

ла ха

Хуруммы лаха.

ла ха на

Лэхэ урос мэ.

ло хо ма

Мама нылана. Хоны.

са ха ма

Сара лахана. Ма:

ны ла на

хо на ра

Мама,  лохома!

хы на ра

Сыра марна со.

ху ру мы

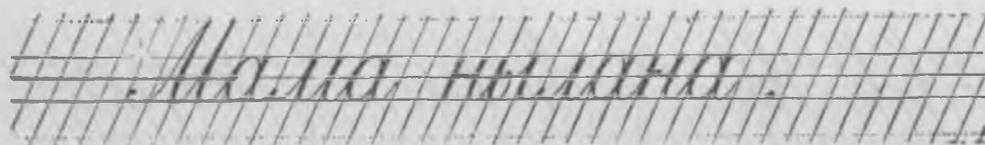
Сыра марна сахама.



*Л-х-*

*ха-на*

*на-на*



В в



ва но

са ва

вэ ра



ма на

вэ ра

са ва

хар

ва но

вэ ва

са ву ма

вар

ва ра

хэ вы

ха во мы

мал

Намна хавомы.

Лысо хэвы.

Намна хэва вомы.

Лысо ховы.

Намна савума.

—

Нохо варна.

—

Сыра марна.

Ханан вано сава.

ва ры

вар на

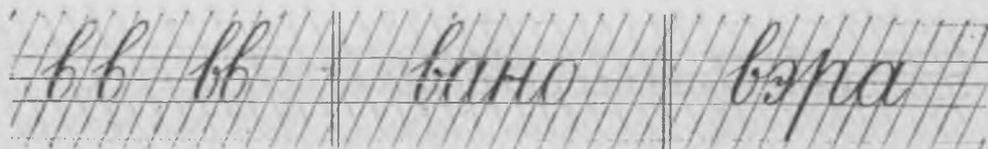
Ханан наро вэва.

лэ ры

хар ва

Сава нарoм мэ.

Лэхэ хэван харва.



ХО	са	МО ВЫ	СЭВ	ху рав
ХОВ	сав	МОВ	СЭ ВУВ	ха нав
ХУВ	СЭВ	ХО ВЫ	хув	ха лав
ХЭВ	МЭВ	ХОВ	ху вув	ха ЛЭВ

## Вано.

Сава ваном хов.

Ваном ханан мэв.

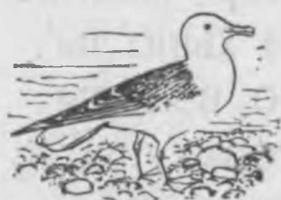
Хурав. Ханав.



Халэв хорав хэвы.	Варэв хэвы.
Хов. Солав. Ханав.	Хов. Сарав.

Ханув сава. Наров вэва.

— Мамов, наров вомов!



ра

с-в

х-л-в





хо

хо'



хар

хар'

хо	хар	вэ'	мо ра	ма' ла	му но' лы'
хо'	хар'	вэн'	мо ра'	ва' ны	хы но' лы'
мо	хан	мэн'	но хо	ха' мы'	вэ но лы'
мо'	хан'	мон'	но хо'	ху' лы	са ву' ла

Са вома.	Нохо варна.	Хар вэва.
Са' вома'.	Нохо' варна'.	Хар' вэва'.

Хув ху'лы.  
 Вэн' ва'ны'.  
 Лэ'мор' мална'.  
 Лэхэ хыно'лы'.  
 Лысо вэнолы'.  
 Лысор хуны'.  
 Сыра ха'мы'.

### Халы'.

Оло халы ма'ла.  
 Оло мама ма:  
 — Халы' вэва'. Мон'.  
 Олор варомы.  
 Мылом мэ. Масы'.  
 Мама Олом саву'ла.



со ла ва'  
 ха на ва'  
 ха' мы на'  
 сы лы на'  
 лэ ры ва'



Нум' вэва. Са.. хавна.	вы'	мар'
Хасава' нылана'. Сано хоны.	вы ма'	мар ма'
Хэ' муно'лы'. Санор лэры.	ва'	сэр'
	ва' ма'	сэр ма'
Лэхэ хэван харва.	са'	хор'
— Мара, харув хос'!	со на'	хор ма'

ма сыв'	хо ва'	Халэв хора хэвы.
ма сы на'	хо вов'	Хов, хорам ховов'!
ха' мыв'	мэ ва'	Солава'. Ханава'.
ха' мы на'	мэ вов'	Хорава' нэрна.



--ва

--ра

--р'



# П п



пэ  
па ны  
Па ра

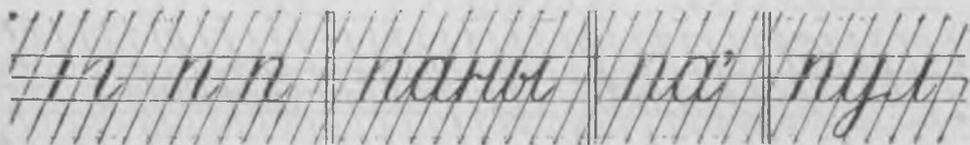


э	па ха	пу но	мур'	лам па
пэ	па ны	пу лы	пур'	пар мы'
по	па лы	Лы со	пул	пэр мы'
па'	па рэ'	пы са	пон	сул мы'

Сара пэм мэ. Пэм мо. | Пара, парэм хос'!  
 Пара пыса. Пара ма: | Парэ' ханан пэмы.  
 — Саров, саван! Ва'мэн. | Парар парума.  
 — | Парар сулмы'.

Паны пон мэ'мы. —  
 Паны вомы, пармы'. | Мама пуном ма'ла.  
 — Мамов, панэв вэво! | Лапо пунон ва'ны'.

Савав сава. Панэв вэва.



хос'	нам на	лам па	хэв сэр'
хоп'	нам нам	лам пам	сэв сэр'
мэс'	нам нар	лам пар	сэв пэв
мэп'	хор хар	хар нар	хар вав

Лапов пон мэ'мы.  
 Лапон хэва вомы.  
 Лапом мэп' вэва.  
 Сэв сэр' вэм мэ'лав.  
 Хов, Лапор ныланы'.



Сава пэм хов.	Лампа пурумы.
Пэм ханхан мэв.	Лампар варомы.
Хорхам мэ'лав.	Пара, лампам варэс'!
Хорхар сава.	Намнав хэвы.
Хорхар ныхы'мы.	Намнам хов.



лам - -

па - -

- - мп

Лампа пурумы.  
 Лампам варэс'!

# Т т

ты'  
То та  
Та со

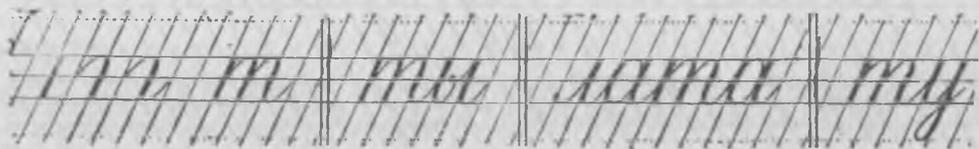


па'	ту	То та	па ны та	пар та	та'
пат	то	Та со	са во та	нул та	тар'
пэт	ты	На та	хо ты та	хал та	тэл
мэт	тэ	Хэ то	ны хы та	хан та	тэс

## Ты' то'.

## Паныта.

— Тота, ты хос'!	Хувы'. Мал' мата'.
Тота тэхэ' тэвы'.	Пара масы'. Ната масы'.
Ты ма'ла. Ты та.	Ната мама паным та.
Ты ват нулта'.	— Натов, паным мэс'!
Ты тола тара'.	Хов, Натар паныта.



пар тав  
хал тав  
нул тав

нул тыв'  
сал тыв'  
тар пыв'

нам нар  
нам нам  
хор тав

Ан тон  
Нал тор  
мо лот

вэ хэ ра'  
та ха ра'  
тэ хэ'  
тэ хэ' на  
тэ хэт



Антон тэхэ'на мэ.  
Ты' вэхэра'. Антон  
сылы'. Налто товы.  
Харта тэхэ' товы.

Ты' то'. Антон тылы'.  
Хэто та тэвы'. Ма:  
— Ханан тэхэ' тара'.  
Хэто пахан ханта.

Тасо тэм та.  
Тэм тун мов.  
Ту сахама. Тэ пара.

Паха варан тарпыв'.  
Нултав. Пахан ха'мыв'.  
Сэрта тамна сава.



-- на --

ла --



# Кк



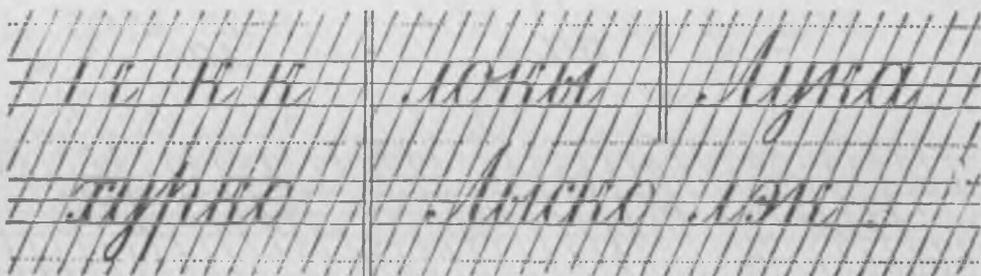
са вак хур ко ло кы

ва'	пак лы	са ва	Лу ка	та кы
вак	так лы	са вак	хур ка	ло кы
лэк	нык лы	пу сак	хур ко	ло кэр

Сэв ко	сар ку	Хавко савак тарка.
Хэв ко	сал ку	— Мамов, савкув вэво!
Лыс ко	сав кув	Сава савак тара.

Сава хув ху'лы.	Ты нулта тара'.
Хув мо сарку.	— Вако, хурком хос'!
Хурком мэв. Мов.	Вако хурком та.
Хурков ныклы.	Ты ват нулта'.
Хэ', вэво! Хув хэвы.	Ты' вакана мэ'.

Лысков лэк. Сэвком хортав.



но хо ко	Ма кар	Наров вэвако!
сэ ра ко	сыр кар'	Сэрако наро тара.
хо ра ко	пал кур'	
ха на ко	са вак	Макар вэсако то.
вэ ва ко	сав кар	Макар тохона мэвы.
вэ са ко	Сэв кор	Макар халына' та.

### Тым парка.

Хавко тэм мэ. Тым парка.

— Мамов, сыркар! Тэв хурков!

— Саван, саван. Тэр савов!

— Мамов, харув вэва. Тынха.

Сава хар тара.



*сава -*

*хур - -*

*ло - -*



*Му - - ма - - . М - сар - -*

# Нг нг



нгу'  
вар нгэ

ну	ха на	нгу'	вар нгэ	пэ нгав
нгу	ха нга	нгум'	са нго	мэ' нгав
нгэ	пэ нга	нгын	сыр нга	хан нгэ
нго	та нгы	нгэн	пэр нга	хан' нга



па рэ'	ха рэ'
па рэ нго	ха рэ нго

Нгу вакана нга.

— Тыко, нгум хос!  
Хуркор нго' та'.

Хан нгэ' лаха'.	та нгар	ма на нгу
Харму' нго' вомы.	та нгок	му но' нга

Нгэ сэр' лэknгэ хэвы.	Варнгэн	палам мо.
Хан тэнгэ мэп' вэва.	Варнгэ	палам хана.
Сэрако тым хортав.	Тангар	палам хана.

Тангы нохо парма-халы.

Сыра' нохор сэргэ хан'нга.





НГЭВА



НГАНО



НГУТО'

нга но	нум'	ны ла ны'	нгар ка
нга'нгу	нгум'	нгыл на	нгав ка
нга вор	нгу то'	нэр на	нгав лав
нгэ вар	нго ка	нгэр нга	Нгэн ко

Паха варан нгэсы'.  
 Нга'нгу нгока нгэвы.  
 Лука нга'нгу пэрнга.  
 Хов, Лукава' тонгов!  
 Мат' нга'нгум тавы.

— Макар, сыркар'!  
 Нганор хэвы!  
 Сылыв' нга —  
 нганов ху'лавы'.  
 Хурком мэв. Мов.  
 Нганом тэвав.

Нгэва сэр' нгарма.  
 Хан тэнгэ мэ'лава'.  
 Сава мэтангэ хэвы.

Хувы' нгэвы.  
 Масыв'. Тарпыв'.  
 Нгавкав товы.  
 Нгавкам нгавлав.

Нгэнко, нгу хос'!  
 Нгутос нгылна нга'.



му'  
 нгу'  
 мын  
 нгын  
 нум'  
 нгум'  
 нгав ла ва'  
 нгав ка ва'



### Хавко нгавка.

Хув' ты' то'. Нгока тэхэ'на Хавко нгавка нго' то.

Нгавкар нгамлы'. Нгавкар туро'лы'.  
 Нгавкар Хавком ханга.

Хавкор тарпы'. Ма:

— Мамов, нгавкав тонгов!

Нгавкам нгавла тара!

Нгавкан нгавраха' та'.



Хохоран'!

нга - -

1. Лым нгэвата халы. (Т...)

2. Та' халэвко, сыв' сэрако. (Х...)



нгэ - -



вар - -



- э



Д д

ха ды  
ха рад



ха	ха над	нгу да	ха ды'	сэ до ра
хад	со дад	нгу дар	ха дэ'	нгэ да лы
мыд	па дад	ва дар	ха до	нгам ды

### Хад.

Нумда вэва.

Хад ладора.

Хадав сэдора.

Мадак нгыла.

Вадаку мэ'ла.

Вадако' мэкад'!

Нгадан, сам хос'!

Нгадан парума.

Нгэда насады'.

Хадон сулмы'.

— *Хады* вадам падада'!

Хов, Нгадан пад-нолы'.

*Хады* вадам пада.

Вако хада-ханда ма:

— Нгындув хамада'!

Хадада хамадада.

Нгында сава нгэвы.

Хасавако нгэдалы.

Ханда ты' падвы'.

Варэда лад сэр'.

Вары хэвхы нгэ сэр'.





пат



пад'



хо ты



ха ды

пат	па ты	ва та	хар та	Та да ко
пад'	па ды	ва да	хар да	ту да ко
мат'	хо ты	мэ та	хан та	та ты да
мад	ха ды	мэ да	хан да	па ды да

Пад' нгыдары'.  
Пат хан вэт хуры.

—  
Мат' нохом хадаба!  
Сэвкон мад со.

—  
Мэта тэв мэда.  
Нгэда посавы'.

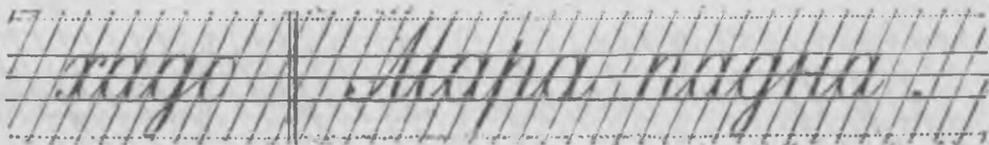
—  
Тота нга'нгум хада.  
Нга'нгур хата.  
— Налтов, хот!  
Налтор тада.

### Хавода'.

Мат' тым хада'.  
Тадако та то. Ма:  
— Мыдан харва'.  
Мыд-ком тада'!

### Халы пэрнга.

Нгаркадо' тохона мэ'.  
Хов, Тыко тоход то.  
Хадавы халыдо' та.  
Палкур' нгоков'!  
Харто' нгарков', латов'.





нэ кал нга до'  
 ма нэ' нга до'  
 са ву' ла до'  
 нгэ да лы ва'  
 ха' мо ты на'  
 тэ во ты на'  
 нга вор нга ва'  
 тар пор нга ва'

### Нгэсы.

Макар нгэсын ха'моты'.  
 Нгэнком нгод сода.  
 Хов, нгэсын тэвыхы'.  
 Нгэнкор сэвда мэ'нга.  
 Хардар нгоков, нгоков!  
 Харад' нгарков', нгарков'!



### Ханако.

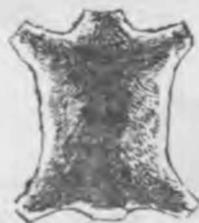
Хатко ханаком пэр-  
 нга.

Харда вома, харда  
 тына.

— Мамов, сава  
 хардув та'!

Мамада тада. Ханако хамады. Сава  
 нгэвы.

# Б б



хо ба

лам ба

хэ	хо ба	са ла ба	хэб' на'	вэ бар ка'
хэб	нго ба	хам ба	хоб' на'	ха бар та'
та'	сэ ба	лам ба	са бол'	тыб рор нга
таб	вэ ба	лым бад	хам бол'	ха бэв ко

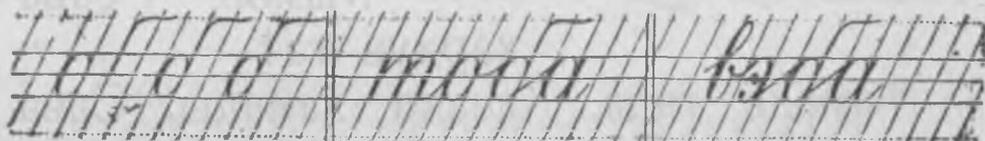
Нарангэ тэвоты'.  
 Сырангэ нгабланы'.  
 Салаба воволы'.  
 Халэв тулыд'.

## Хамба'.

Лука нгохона мэ.  
 Нганом хамо-нонда.  
 Нгон хэб'на' тара.  
 Хамбов' нгарков'!  
 Нгон хэб' вэва.

## Сэдора туху.

Мара сэдора.  
 Нгоб' нгобам сэда.  
 — Мама', манэт!  
 Нгоб' нгобам сэдав.  
 Мамада манэ'нгада.  
 Нгобада сава нгэвы.  
 Марамда саву'лада:  
 — Похобэн нгэвэн!  
 Сэдора тоховэн.



са па	лам па	мэ пат	мэп'	вад лам ба
са ба	лам ба	мэ бат	мэб'	па рум ба
на па	нгад па	хо пат	хоп'	ма дар па
на ба	сэд ба	хо бат	хоб'	нэ кал па

## Лаханакон.

Нгоб' мэва Вако ма:  
 — Пэдаран хэхэва!  
 Туда-кодна' татава'.  
 Нгока' нгэва-нондо'.



Пэдаран тэвына'.  
 Туда-кодна' ма'лава'.  
 Хоракуна' пандав'.  
 То варан тарпына'.  
 Нгамдына'. Ныланына'.

Сабол' варан това'.  
 Варда вэва нгэвы.  
 Лымбад нгэвы.  
 Хэто нгэда тадвы'.  
 Вакомда халада.

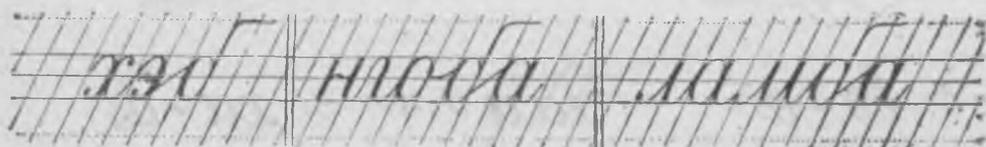
Нгамдыва' нга, сата  
 му' хаха'на' тэвы'.  
 Мал' нгоб' сылына'.

Хэв-ханда тэвына'.  
 Нэкал-нгава'.

Хабар-тар нгэвы.  
 Хабар-тов нгарков!

Вакова' ма:  
 — Тосар-ка тара.  
 Хэв-ханан мэ'.

Мунона' намда  
 пэдара хэван парума.





Пэ то.

То варан нгэсы'.  
 Тота том манэсала.  
 То вэвако нгэвы.  
 Нгыл-дада пэ нгэвы.

Падна туху.



Ната нгэсыхына тоходана.  
 Падна сававна тоховы.  
 Падро толаба нгоб' нго' туху.  
 Нгоб' мэва мамада нгэсын ха'мы'.  
 Натамда хо. Натада паднормы.  
 Манэ'нгада нга, сававна паднавы.  
 Хов, Ната-комда саву'лада.  
 — Пэда-ваков, похобэнэ!  
 Падна сававна тоховэн.

са - - -



хэ -

нго - -

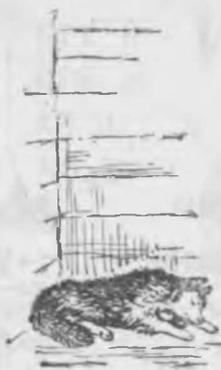
то - а



вэ - а

лам - -

ха - а



А --- м --- . А --- ва' --- .



М - сар --- . М --- наг --- .



С --- х --- . О --- нам --- .

хан  
хань'



хан	хос'	мал на	нгад' мы	ман' — мань
хань'	хось	маль на	нгадь вы	хан — хань'
ман'	мэс'	Нал то	хас да	сал — паль
мань	мэсь	паль то	хась да	нгод — нгодь'

Хув' хань' нгэвы.

Хан тадвы.

Лэ'мор' мална'.

Хан нгэ' мальна'.

Мэсьро, пальтом хос'!

Нгобав нгод хось тара.

Нгобав ханхана нгэдакы.

Нгобамда нгодь' хода.

Нгу' нгылна нгэвы.

### Маркад то.

Мэсьро маркана тохо-данась.

Хов, Мэсьрова' тонгов!

Сав-камда лабхал-нгада.

Сав-канда нгылна пальто нгэвы.

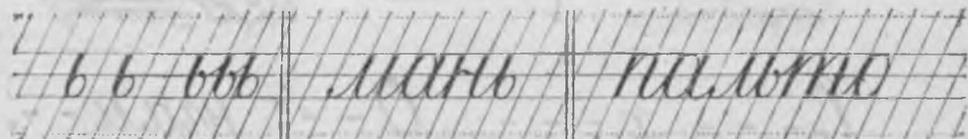
Мал' пыса'. Пальтода сава нгэвы.

### Хасьда Сэвко.

Хасьда Сэвко тэхэ'на мэсь.

Хасьдар нгамлы'. Мань нгавлав.

Сэвко вэсако нгэб' нго' тамна тара.





ик

и'  
ту и  
ик  
су ик

И ра  
И ван  
и ба  
и ды

нгу и  
нга' и  
ха и  
ма и'

**И и**



И ра

ир на  
ид на  
ид лы'  
ип ра

та ир  
та ив  
хо ир  
хо ив

**Ит мулкада.**

Иванко нгэдалы.  
Паль-тота, савота.  
Савада нгуи.  
Савада ха'мы'.  
Савада хаи.  
Нул-тада. Хо'нгада.

Тохона халы пэрнга'.  
Сэвко нго' тон ха'мы'.  
Хасьдар ид хэван то.  
Сэвта пэва идлы'.

Нумда савась. Ибась.  
Иван тохона мэсь.  
Тохона туи нгокась.  
Туи нго-кавна хадась.

Ид му' сулмо-нонда.  
Сылив' нга, Сэвкор ит  
мо'навы'. Нгэда наса-  
давыд'. Хасьдар харта  
тарпы'. Пав-долы'.

**Нгухуко.**

Ира мама маркана мэсь.  
Иранда нгухуком тэмда.  
Нгухукор мэкад нгэвы.  
Ирар май'. Нгуху-кулы'.





ту ни

пи ва'

нгар ти'

ман'	са	мэ ра'	сы вы	вар ты	пи ва
мань	си	мэ ри'	си ва	нгар ти'	пи би
ма ни'	та'	то да'	ха лы	тар пы'	лам ба
ту ни	ти'	то ди'	Хы ли	пар пи	лам би

### Тоса тара.

Тимка ты пэрнга.  
 Пи' тэхэ' ханта.  
 Ирикэда ма' нив:  
 —Тунир содаин.  
 Сармик нгока нгэвонда.  
 Тоса тара' нив.

### Нгартинго пэрнга.

Иван пахан минга.  
 Хы-лимда нгод содада.  
 Пахар ти нгади.  
 Ид вар нгули' хахаи.  
 Нгартинго' нгока нгэвы.  
 Иван нгартинго хадаби.



### Носи пэрнга.

Минар-нгава'.

Ирими' носи пэрнга.  
 Пихина вэн' мадлыд'.  
 Ирикэми' тово-нонда.  
 Мани' пин тарпыни'.  
 Ирими' 4 нохом тавы.

Носид ливар' нгэвы'. Носид сэрако' нгэвы'.





мал  
 ма лик  
 са лик  
 сар мик  
 пэсь да  
 пись нга

### Нина.

Нина мылом мэ.  
 Нгули' сававна масы'.  
 Тивда халта' нив.  
 Хавода нгод масыда.  
 Мамада саву'лада.  
 — Нинав, саван нгэвэн.  
 Хув' пили' мата пэр'.  
 Тивад нгод хал-табан'.



*нал - мо*

### Мо'на' нихим!



*ту - -*

Нгэсын ха'мотыхы'.  
 Мэтиди' 5 пад-вэди'.  
 Нумда нгани' тирси.  
 Нгэсыр ти нгади.  
 Хов, ханди' худмы'.  
 Ханди' нид мо'на' нихим.  
 Тоди' тэри пись-нгаха'.

*Иван тушил мэ.*

# Е е



ед	ер кы	е на	ха е на
ен	ха ер'	е ра	ва е ра
ес'	ха ед	е ка	па е ры
ер'	ха ев	е пи	нгы е ра

## Тэхэ'на е.

Нилко тэхэ'на е.  
Пинда ер' ваера.  
Ты' ва'но-лыд'.  
Нумда нгули' тирси.  
Пи' нгэб'-нанда нго' ты'  
сававна нгади'.

## Паха вар.

Паха варан нгэсы'.  
Нумда нгули' хаеры.  
Ена сэв-рида мэнга.  
Нга'нгу, паеры нгока.  
Тэри мулка-дарнга'.

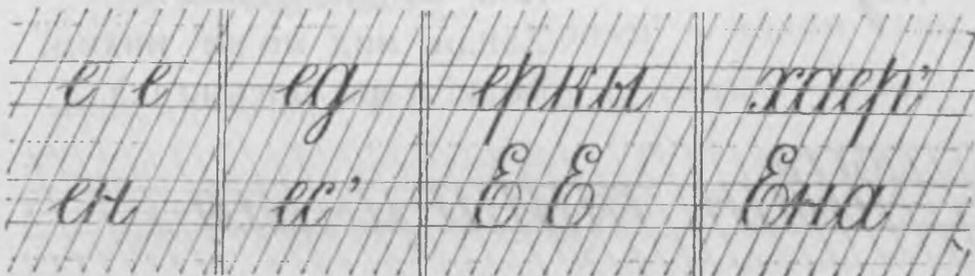
## Пэти нгын.

Нгын-дамда хамада.  
Ло-кымда нго' мида.  
Есь'нгада. Ен ни' мода.  
Тад хор-нгада нга, нгын-  
да ен ныклы.

Хада-ханда то. Хэ-  
тада. Хадада тэри пись-  
нга. Ма' нив:

— Ныхы'-мэн! Та  
лэт ниткам ныкал-мэр.

Саварка ниткам та.  
Нгани' нгын-комда пэла.



хан	пэ	ха дэ'	ха лэв	па дар'	нер те
хань'	пе'	ха де'	ма лев	по дер'	нер де
ха не	сэр'	ха рэ'	па нэв	си дер'	Пэ ти
са' не	сер'	ха ре	мэ нев	тер	нга ди

вэ не ко | е нер нга  
 мэ бе та | ми нер нга  
 та рем | те не ва

Нене пени напи.  
 Сено туним сер-таби.  
 Саване нером тэваби.

Нумда нгули' епи.  
 Ты' тэри паде'.  
 Тэхэ'на нена' вэва.

### • Письмо.

Сэр'не нгэсыхына иле.  
 Сэр'нева' тоходана.  
 Нгоб' мэва письмода то.  
 Мамава' толабида.  
 Сэр'нева' тарем падна:  
 — Сававна иле' нидам.  
 Падна мале пир'нгав.  
 Падро нго' толабин.  
 Сэрако пена' тара'.  
 Тоб'нанда' таида'.

### Неко савада.

Ена нгули' мел'мана сэдора.  
 Неко папа-конда савам сэда.  
 Савакор нена' мэкад нгэвы.  
 Неко сер-ванда сер' май'.  
 Савакода нгули' та нгэвы.  
 Неко харта Енамда мэнеда.  
 Ена-ханда пили' нам-дорнга.



пена | мел | мед | сен



### Сено нго' е.

1.

Сено тэхэ'на иле.  
 Нилко нинекада есеты.  
 Сенокор пили' сэкта:  
 — Мань нго' тут' ни-  
 дам. Си'ми нгод сода'.  
 Нгоб' ни ман', 2 ни  
 ман', сита мэван ни  
 харва'.

Хар-лита хан'нга'.

2.

Нгоб' мэва ма' нив:  
 — Теда' тут-накэн.  
 Тахаби манэ'-ивась, ева  
 пиран нгэрен.

Сенокор нгули' май'.  
 Хана-конда ни' нгамды'.

Ти нгэдала' нихим!

3.

Тэхэти' тэвыхы'.  
 Сенор сэв-рида мэ'нга.  
 Хуримна тэри сырнга.

Нгаво' пир-кана нгу-  
 дамда нгоб' илада.

Нгуданда табеко ма:

— Нилков, Нилков!  
 Нгы-леков, нгы-леков!

Нинекада тэри писедада:

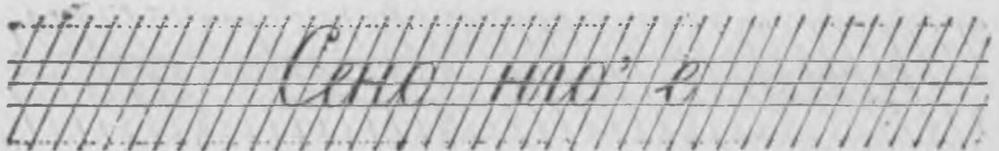
— Са'ла-коен! Нга-  
 хакумна сыр'. Вэнекор  
 минга.

4.

Пингэ ха'мы'.  
 Сенокор хонилы'.

Нись нго' пон нга'

Сеном нема талевэда.



# Й



хо и на' — хой на'  
 мэ и на' — мэй на'  
 та и на' — тай на'  
 мо и на' — мой на'

Нгаи, нгай'-ай'-ай'!

хой	е дэй	ха суй	пай ды	хо хо рэй
ной	и бэй	сэ луй	пой да	ме на руй
тай	е сей	тэ' муй	нгай бад	та се хэй
сей	не сэй	сал муй	хэй на	Ни ко лай
тей	и рий	лам дуй	сый на	А лек сей

## Пелейда лекай'.

Алексей пелейда лекай'. — Нгаи, нгай'-ай'-ай'!  
 Тайна хунанда нгобри' Тарем ханда-ханда  
 хэври' пэр-мари сер'. пум-нанда вад-лада.  
 Алексей тэвада. Халала: Тэхэта тэв-рада.

## Хохор-тэй!

1. Тар' хой 7 сида. (Н-в-.)
2. Хаби ламби -та'ма. (Т-'.)

## Нарэй'.

Нумда нарэйма.  
 Паха нгарханда ибэй.  
 Хой' тэл' пармыд'.  
 Мырый' нгамдыд'.  
 Халэв' мале тобэй'.  
 Хохорэй' нго' тулыд'.



-- не --





### Едейкуху'.

Нгойко, Сено едей-куху'.  
 Тоди' лам-биди' мэнгаха'.  
 Салмуй хой ни' танай-ха'.  
 Лам-биди' сер-нгаха'.  
 Тэри хайхал' нихим.  
 Нгэлэд сыран тэври-хива

е дей ку'  
 та най ха'  
 мо' най ха'

Нгойкор нгэта нид мо'най'.  
 Мер' мервана нгэта ни' санай'.  
 Несэй-вана едей-кулыхы'.  
 Харту' вэре-нгаха', пись-нгаха'.



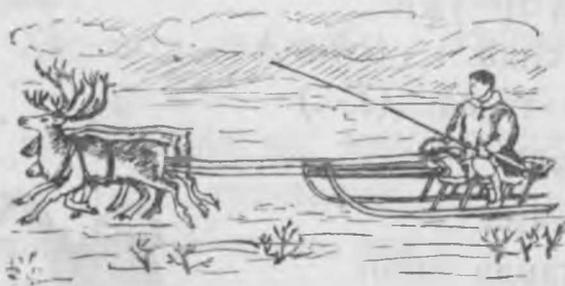
но -

1

нлопо -



ири -



И--- нэда-- И-- сэдо---

ирий | Ена нэдалы.

# Ё ё

ёр ка  
па ё



ё	паха ё да	ё нга ва	паи	лэй на	хай'
ёр ка	таха ё да	ё' нга ва'	па ё	лэ ё	хаи
ёр нга	павэ ё да	хэ хэ ёв	хай'	мэй ра	ха е
ён да	по ёр нга	то хо ёв	ха ё	мэ ё	ха ё

## Пэдара'.

Пэдара варан нгэсы'.  
Пэдаров нгоков!  
Ёнкор тэри пысамби.  
Пэдара' ехэрана'  
нгэвы'.  
Николай ма' нив:



— Мань тене-вынэй! Тикэр-ди хады. Пахаёда нгарка', мэё'. Хан ванс-нгэ нгули' сава. Харта нгани' пили' падераха.

Тикэр-ди е. Тикэр хо. Тайкуй нгани паё.

Тарем мэна-ханда нгадьвы пэдари нимдери ним-дейда.

Хув' пэдарахат ёркама хамада'.

Нена' нгар-кангэ, нена' мээнгэ хань' нив.

Тад хасава' ёркола'.



хан	са рё	со да	си де	ё нэй	Сав лё ко
хань'	пи лё	сё да	си дё	тё рей'	Се мён ко
ха нё	си сё	по да	ха не	ха рёй	нгэд лё да
си нё	ха рё	пё да	хо нё	нгэрёй	са мо лёт



### Нгэрёй'.

Нгэрёйнгэ тэвы'.  
 Нумда пили' вэва-нёв'!  
 Нгоб-кад пере сарё  
 хавна. Пихина мэва сели  
 нгули' вуни нга'.

Хатёва' тэхэт тово-  
 нонда. Пихид төрена:

— Ехэй! Са'не-дэм-  
 нёв! Небёв, несэй панэ-  
 дув, хасуй пива-дув!

Несэй панэда, несэй  
 пибида мале хамадёвы'.

### Хабарга.

Савлё пихина мэ.  
 Нумда нгани хури хэ'-  
 нёкоко, хури ибакоко.

Нгаво' пиркана Сав-  
 лёкор төре-наво-нонда:

— Нисёв, туни-рэй!  
 Нисёв, мерку-нгэй! Ха-  
 бартов мингов!

— Пэда-вако-вэй!  
 Танёв хэхэёв! Хабар-  
 там хада-сей вуни-нгэй  
 серо-сэй'!



си дер'  
тён дер'  
хам бол'  
нё хол'  
нгам дёсь'  
нгэд лёсь'



**Самолёт.**

Хувы нгавор-мам  
мэ'нгадо'. Тарем мэна-  
хандо' пихий пихина  
сата му' сулмо-нонда.  
Хэ'лёр пин санай'.

Тад сылы' нга, то-  
савэй нгано ханёрида  
минга.

Хэ'лёкор төрей':  
— Самолёт мингов!

Ненов' мэкад-нёв'!

Нгар-хандов сэраков!

Мал' пин тарпыд'.

Само-лётко мунда  
марнари пенёвари сер'.

Хатё ман'ма:

— Хэ', сава нгэвы!

Ты ни тара', сехэры  
ни тара'. Ху-римна та-  
римна нгэда-лёвам-бир.



на -

ха - -

само - - -

*Самолёт мингов.*

# Яя



я кэ

нё я

пи я ко

я	я ра ко	я'	я' ма	ной	хай'
я кэ	пи я ко	ям'	яд на	но яр	ха я
я ха	пы я ко	яб	яр нга	сей	сёй'
я пу	нё я ко	яр	ял на	се яр	сё яр'

Ед пи. Я хамады.  
— Яли, нгамдад'!  
Яр ти. Нгавор'!  
Ялир нгаволы'.

Яков идар-ман хар-белы'.  
Яраком мэ, сап-хал-нгада.  
— Хэй-кале! Ненов' япу!  
Ибарка итув тада'.

## Варам яда.

Яв' вархана нгэсыва'.  
Яков хане пэрнга. Нар-  
маты, нга'нгу, вара нена'  
нгока. Ханевари сер'.

Хов, хахаяда тохона  
вара' нгади-мёв'. Яков  
ту-нимда нэхэда. Мер'  
мервана тон тэвы'.

Ту-нимда табада нгэ-  
да' нидав. Вара' тияд'.  
Нгопой-до' хата хаи.  
Яков Яндо ит мул-када.



Ядавы варам ян тед' нив.  
Варар нгарка нгэвы,  
нгай'мы. Харта пари-  
девы.

Мамава' ям пире.  
Мал' нгаволына'.  
Яда сава нгэвы.



ман'	па'	ма ра	ха ляр	ня бы	сяв та
мань	пя	мя ра	хы дяр	ня би	тям дэ'
ма ня'	са	та' нё'	ни сяр	няк	ся бу
не ня	ся'	тя нё	не бяр	нянь	мя ды



Мань нгэни са'нга'.  
 Нганидо' нго' си-  
 та тотрев туро'нга':  
 — О', о', о'!  
 Маня' нго' пелейва'.  
 Нгэна' нго' са'нга.  
 Тарем мэна-хандо'

### Сянаку'.

Якля нитаня сянаку'.  
 Тодо' ты нямдо ня'ма'.  
 Нгэвакуто' ни' серыдо'.  
 Тад туруто' марнари.  
 Яли-кор туро'нга:  
 — О', о', о'! Мань  
 пелеям нга' нидам.

Якля нида яр-колпа  
 пяйда. Ялим-да ярка.  
 — Хэй, ере-мянэй!  
 Теда' сит подер-тадма.  
 Яликор нял-кара.  
 Нгарка письнгэ ханадо'.  
 Нгани' яр-колпа пяйда.

### Хобцокоми ход!

Та' еям мэ'нга, сыра' тэм мэ'нга.



- нэ

- рако

н - я

ня | мя | няк | сябу



ху ряв  
та ряв  
я ха дей  
ся то рэй  
сяв ся да  
пи ся ко  
ха ля ко  
тир тя ко

### Нёя еремя.

Мято' тер' ёрнга'.  
Яли нго' таняна хая.  
То сяд нид ха'мы'. Ёр-  
тяха' тэвы'.

Тан-дая нэкал-мэдо'.  
Халыдо' есяр' ни' мась-  
тейдо'. Халя-куд ладар-  
нга'!

Яли не нянданя ха-  
лыди' тум-дорпа пяйди'.

— Тям' нгадя'! Сято-  
рэй ти хурка! Нянда си  
латов! Тивдов па'мя'-  
нёв'!

— Палкур' нгоков!  
Пайха' нго' танявы'.

— Сыр', сыр'! Нё-  
якор еремы. Нгарка'я  
нгэвы. Харта сяв-сявы.

— Манда' ма', нёя  
мыд сава. Хорпа'ни'  
сава нгэись.

Нисяди' ман'ма:

— Ненэся нго' нёя  
мыд сава. Пуна пиреб'-  
на' нгам-дарима. Теда'  
небяханди' ханари'.



Н - К



Н - НЬ



С - БУ



Ю ра.

Ю но.

Су ю.

ю'

ю но

су ю

сей

са най'

юр'

ю нуй

ха су ю'

се юв

са на юв'

юп'

ю тек

ю ху на

тий'

мо' най'

ют

ю дак

лэ ю ма

ти юв'

мо' на юв'

**Сую.**

Сую небян-да пумна  
танета. Яхадей парума.  
Суюр ярме хаю' нив.

Суюкор туро'лы'.  
Яхадей пуны-юв' то.  
Суюмда вадлаба пяда.

**Сидя нгавками.**

Сидя нгав-ками таясь.  
Нгоб' мэва токою' юху.  
Хонга-хаюн. Танга-ха-  
юн.

Яха тяханяна мэвэхэ'.

**Юно.**

Юра нгэсыхына иле.  
Тэхэ'на нисеты мэ'. Ты  
нгули' ехэрыда. Юра  
нися тэсавэй ни нга'. Та'  
халям хадаби. Сыра' ха-  
не пэрнга.

Тундо' пям хосая та-  
раб' юнодо' тая' нив.  
Юнор нгули' ныхы'нга.  
Лэнда нямна нгарка ха-  
барта нгар.

Нгэсын хэбат юном  
манэ-тарва.



ту	хар му'	нум'	пур'	нён исю'	ни	тир
тю	тю мю	нюм'	пюр'	нгэ да лю'	нё	тер
ну	пу но	мун'	сул	нён хаюр'	ня	тёр
нү	пю сё	мюд	сюр'	пэв сю мя	нү	тюр

### Нохокор хане.

Нумда пэв-сюмя.  
 Нохокор пин тарпы'.  
 Нюта нгав-раха' пюла.  
 Сыра нимня писяко  
 варна. Писям нёдалнга.  
 Тэвада. Ня'мада. Нюху-  
 та ханада.

Пись' нгока' нгэб'  
 нохо нгока нгэсеты.  
 Пись' тянё' нгэб' носид  
 пэдари' няюв' хэсеты'.

### Мюсе'.

Мюсева'. Нгули' хае-  
 рако. Хойри' ту'лена'.  
 Седари' юдарта'.

Мюдна' тэри хаена'.  
 Мюд'на' пумна ты'на'  
 мандал' марна-рида ми-  
 нга. Нисями танырнга.

Мань небян хан ниня  
 мэ' нидам.

Нют-нини' сававна  
 нюта'. Мэтини' нгод  
 сава'.

Хуркаси' хараси' мю-  
 севари сер'.



-но



су-

хасу-'

9





### То ханимя.

Яли мербя-ривна мяд  
нём лаб-хал-нга. Мят  
сюрба тю' нив.

— Ёхов, пэда-ювэй!  
Мамов, няньдув! Нгавор-  
ман нена' харва-дам-  
нёв'!

Мамада юндолы':

— Ханяна мэсанда'?

— Тохона мэ' нися-  
дам. Нгар-хандов хани-

мёв! Салаба салмуй.

— Ненер хуна мэ?

— Нене тохона хаи.

Си-нянда едей-ку.

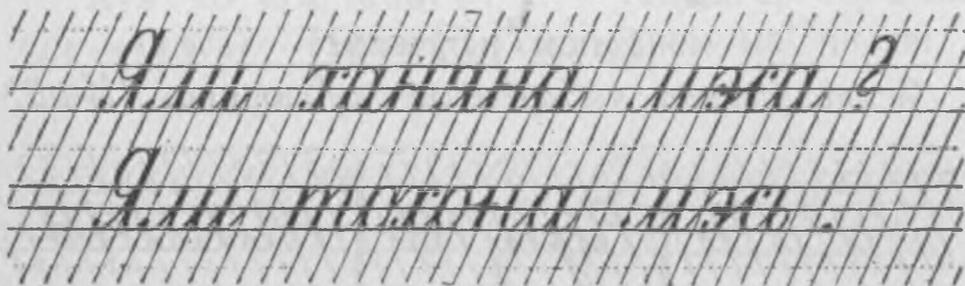
Тад Ялир нгаволы'.

Мале'-маха-данда

нгани' тон сюрбы'. Нга-  
ни' едей-кулы'.

.Нумда нгани' хэ'нё.

Пихиня сянаку' ха'нява-  
на'?



# Г г



нум гы  
Гав рил



нум гы	ям га на	сум га да
ям гы	нум га на	нем га ла
нгам гэ	нгумга на	нгам гэ ри

## Ты вэнолта.

Сидянгэ енгаха'.

Нябиюм' Гаврил, ня-  
биюм' Егор.

Нумда пэв-сюм-гава  
тыди' ва'ныд'. Соя-  
далыд'. Егор нем-га-  
лаван харбелы'. Тюн-  
да наронгокава ханда  
ни' хонай'.

Нумда тир-сялмы.  
Нумгы' нгадимя'. Тэри  
хаеры'. Тарем мэнахан-

да вары ты' вэхэра-  
вондо'. Егор ханда нид  
санай'. Няханда юнра:

— Нгамгэ вэхэрата'?

Гаврил ма' нив:

— Вэнекор вэнол-  
тавыда. Ты' варувна  
хэвы.

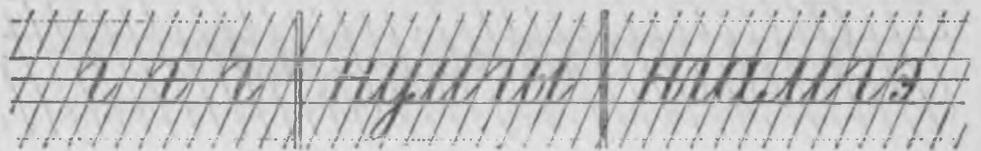
Егор тад халада:

— Лапов, таля'!

Нгамгэ нись тара' ты  
харebin?

Тикы нгамгэ?

Ясяда ямгана сябар-те'мя ху'люрнга. (И-ий.)



я нгор'	пэ нга ва'	ха нга'	ё нга	янг го
янг гор	пэнг га ва'	ханг га'	енг га	янг га
Е гор	ха нга ва'	ми нга'	сенг га	янг гу
лонггор'	ханг га ва'	тинг га'	менг га	енг гу

Егор, сит мят ханга'!  
 Пилёхот нгока ты' хангга'.  
 Пилю янгуум-дамба тара'.



### Уденггуху'.

Егорко, Яннгако уденг-гуху'.  
 Яха менггахана халя нгока  
 Егорко мале 3 лярам удевы.  
 Яннгако уденада янгу.

Хов, вада-конда сембяд тасиня' хань' нив.  
 Яннгакор нэкал-нгада. Ляракор торарида мяртё  
 ян пикада.

Яннгакор төрей':

— Ти! Мань нго' удев!

понг	} га	ям	} гы
сенг		нум	
менг		вынг	

### Тёняко серо'мы.

Хой ядхана Яннгакор | нго'марида яда. Ся'нан-  
 төня ванг-гутам хо' нив. | да нгамэда. Харта нго'  
 Яннгом хокая тикыри | нгу'лида хае' нив.

яхана мярада. Янг-гонда | Яннгар мят то. Хэтада.  
 хэвувна навагам моё'нга. | Мято' тер' письнга':

Хув' то нга, нгамгэ- | — Тёняко'ер серо'мы.  
 еда нгэса? Навагада | Сит тарем мэ' нисяв!



ванг га	понг га	Янгг не	не нянгг	сингг
вангг	понгг	ингг ней	ли дянгг	нингг
пангг	пюнгг	сенгг бя	сам лянгг	лангг
мангг	мунгг	вангг ды	сид рянгг	хэнгг

тю нгаха'	Янггне пюнгг малик тэваби.
тюнгг нгаха'	Нисяда июнггда пангг ниня юпида.
янгг нгаха'	Небянда тюмю вангг хамады.
сенгг нгаха'	Теда' тум пятанггу, пиренггода.

### Юнуй'.

Юнуйнгэ хая. Ненянгг' нгадимя'.  
 Пюнгг вэба' нгарма'. Нгамдэ' нгокма.  
 Ты' илебей нгамдэдо нгавола'.  
 Ты' тартё' ся'нанда ня'ленгга пя.  
 Ёрко-лаб'-нана' таридо' ма'ламбива'.  
 Мале самлянгг нгэсям пандава'.



нум - -



5

*янг-о сенг-а мунг- самлян-*

*вангг | мунгг | пюнгг*  
*Янгг янган мунгг.*  
*Янган мунгг сенгг.*

хар та	хар	вар'	яр	ер'	юр кыв'
харт	харм	варк	ярп'	ерв	нив' юрк'
хар'н	ед	сал	тярп'	харв	тар пыв'
харп	едм	салт'	сюрп'	тэрв	нив' тарп'



хо хорт  
та харт  
хо карт  
Идм тадм.  
Едм мэдм.  
Падм ходм.  
Едм пиредм.

### Яракода сэя.

Нгоб' мэва небяхан мадм:

— Мамов, сит нядаван харвадм.

Идм хоп' хурка нгэб'нанда?

— Пэдаваков, хокарт. Валкада нермя си вэва. Ит нён мо'на'.

— Нивэй' мо'нанг-гов'!

Нермян тэвыв'. Сота пяв нга,  
яраков нялпы'. Ид нгыл' сэй' нив.

Ими нгули' вома. Мят тодм. Мадм:

— Яраков нялп-вы', ит сэйвы.

Небями ма' нив:

— Сер' янггу. Нермя ёря вуни нга'.

Па'ми тям' мэд. Вада-халт. Нерня хар -

харт хорт.

Падм мэдм. Нермян ти сюрм-быв'.

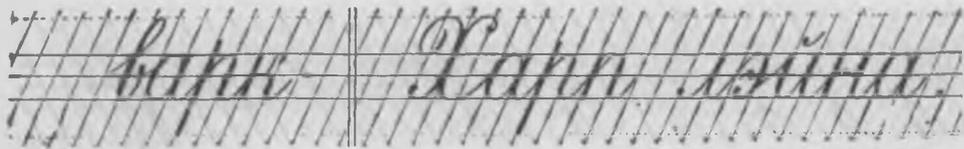
Яраком паканан вадахалнгав.



*вар -*



*хар -*



# З з



СЫМ ЗЫ



ТАЗ

хан зо	сым зы	ман за да	хан
пун зо	нгам за	ман за ра	ханз'
пен зо	нен зад	хан зу ма	таз
нен зо	хан зад'	сен зу ма	танз

ням зэ хэй	Мюдна' манзада'. Мюсе пява'.
нгу́м за вэй	Хури хэ'нёкоко. Тар' я' ни манз'
мун за вэй	Мюдна' нгобри' хэври' нензарнга'.
нен зар нга	Ханзад нгылна сырари ирна.
ненз ха лав	Нисями нензадата ламби сера.
хамз хал нгав	Ты хадом сюртемба хаи.

## Едэй мунм пэрнга.

Урок. Мал' тэтна'.	Сэр'не <i>пунзо</i> вадам хо.
Едэй мунм пэрнга'.	Хэ'лё <i>сымзы</i> вадам хо.
Едэй мунм янгре'.	Янггне <i>ниамза</i> вадам хо.
Тохол-кодадо' ма:	Захар <i>Лысо</i> вадам хо.
— Теда' едэй мун-	Тохол-кодадо' ма:
завэй вади харта' хойда'.	— Захар вадада ни се-
Нгудидо' илба пяйдо'.	рос'. Тарана мунда янгуу.

Хора': нгамгэ мунзавэй вади пюрнга'?



нгам за	тан зер'	ханз'	тынзь	мун зю'
нгам зи	хан зер'	ханзь	тын зя'	мун зи
хан зо	ван зер'	хэнзь	пен зя	ха нимзь
тан зё	хун зер'	манзь	сен зя	е ремзь

ин зе ле  
нен зя мя  
мун зял ма  
лын зер ма  
ензь дей

Нумда ялумзь нгодиманзь хая'.  
Пензя мюмня то варан ха'мыд'.  
Ензьдей нгока. Ламдуй нго' тая.  
Лынзерма вомы. Мале тимзь пя.  
Марангга нго'марида яда.



### Тынзь тоходана.

Захарко нисянда тынзям мэ.

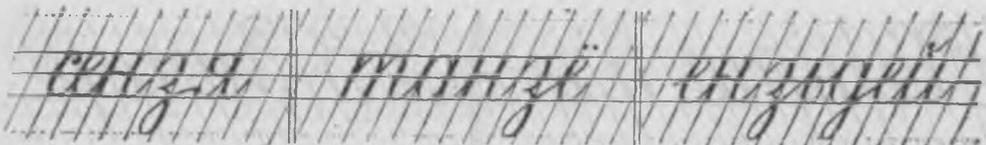
Хано' пьи ярколпа пя. Тынзянда нгули' сававна хан'нга.

Нисяда сыртаханда хамз-халигада. Харта нгани' ханзадм сертабавы.

Хов, Захаркор манзь ханада. Нисяханда юнра:

— Тынзя-коми ханзер' хан'нга? Тынзь пир'ледм?

— Еван-задаков! Ян похобэн! Хадри нго' тынзь пиртарва.



пэ ся	мись	хан савэй	Хан нинсавэй.
пен зя	минзь	мун завэй	Хор' синзавэй.
тю сер'	хэсь	нин савэй	Нгэся' ясавэй.
тан зер'	хэнзь	син завэй	Ед янзавэй.



### Хынёси' манзара'.

сюрм би'	сенз
майм би'	тэнз



*та -*

Нгобнзер' иле'. Тыдо' нго-ка'. Тэхэбидо' сенз', хэвдо' пи-ли' сава'. Хусувэндо' харта серта тая. Тарана манзаян хадида паклы'. Хусувэдо' ны-хыта пирувна манзара'. Хурка-си' хынёси' илевари сер'.

Тюку' сава-иле'. Тюку' маймби'.



*тан- тын-я' ен-ьдей сен-я*



# Ц ц



хал цо

ляр цо

лор цэв

хал цо

лор цэк

тар ца вэй

Якля хурцы.

ляр цо

лор цэв

вар ца вэй

Нён хурцу'!

няр цо

мэ цэй

пур ца вэй

Хурцаб' вэва.

## Рисуйнгуху'.

Як лорцэвм рисуя.

Тым рисуйба пя.

Ена нго' нгамгэхэ-вам  
нгадимде' нив.

— Якэй! Мань-ди  
лярцом рисуядм.

Як нгарка письнгэ ха-  
нада. Ма' нив:

— Лярцор вуни нга'.  
Сиском рисуй' нинув.  
Сисор хань' нив!



то ланг гу'  
ри суйнг гу'  
майм би хи'  
мун зи пой



хал - о

Хадакэди' мунзялм-демба пя:  
— Нгамгэ хурцыди'? Нисямди'  
сиденггу' нидим. Пи ямбан вунься  
хоню'. Тэхэ'на мэсь. Нёди' хурцу'.  
Мунзипой рисуйнг-гуди'.

Хов, мунзипой рисуйнго пяди'.



са' нга	турць	ла хаць'	вар ца вэй	хур цы
саць	пюрць	ла ха ця'	вар ця да	Мя ци
тир нга	сюрць	маль ця	сэр ца вэй	лор цэ
тирць	сэлць	тар ця	сэр ця да	ель це

то ё цё  
ни те цю'  
хэ хэр цюдм  
хор кар цюв  
ханг гар цюв  
тарп хар цюв'

тець да  
маль ця да  
сюр берць  
ман тырць



*лар - о*



*маль - я*



*тэ - я'*



*лор - эв*

### Мяцико.

Тецьдар теци. Пяри' марка-дарнга'. Сырари нгурка-дарнга.

Хурка тецьбата нгод Мяцикор пихиня мэ. Тад нго' нгамгэ пили' мякана мэвна? Няблюй мальцяда яннгосав?

Мяцикор сыра нимня сюрбернга. Нгэва-конда нимня мантырнга. Икцяда нго' нянанда мэ.

Ху пэдась мят сюрбанггу'. Маль-цямда еканггу. Нгани' нгамгэхэвам пэрць пянггу. Нгули' сензнгацекеы. Нгули' илебяды.

Мяжанандо' ёльце сава. Ибакода иба, якэ вада янггу.

Тарця мякана илевари сер'.



хал цо	пир ци	тар тя	хоб' нан да	и леб'
Нал то	нгар ти	тар ця	хоб цо ко	и лебц
ляр цо'	Пэ ти	тир тя'	хын ца ко	ебц
хар то'	Мя ци	тир ця'	ха неб цё	я рабц



лыннга рай'  
 лыннгаранг га  
 пынг гэр нга  
 мо'нанг га  
 ню дя ко ця  
 нгэла дэ ця

### Нявако.

Яда сырима. Нявакоця тартя сэрнгэ хая. Тарцяяр сыра ниня сыра лахацялаха.

Сэрако тартя лыннгнгэ мэ'нгада.

Нявакоцяяр ха'ня лыннгарангг'? Сармикэця сита нгаман харва. Нохоко нгаман харва. Ханебцё нго' нгаман харва. Сэрако тартя няваком нгэдаби.

### Хобцокоми ход!

*Хот* — *хоць*,

*мэт* — *мэ-в*,

*тэт* — *тэ-в*.

Нюдякоця, сэракоця  
 Неру' помна санарнга.  
 Нгэладэця сыра ниня  
 Нгудэцёда хаюрнга.

*Мит* — *миць*,

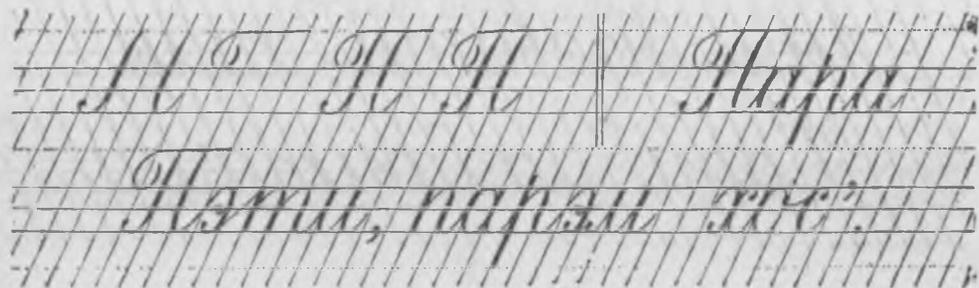
*сот* — *со-в*.

*Манэт* — *манэць*,

*варэт* — *варэ-в*.

Тарем падан':

*Хот* — *хоць*, *мэт* — ...





нгэ ся'  
нгэ ця'  
мир тя'  
мир ця'  
тан зя'  
тан ця'  
тось  
тоць

### Хобцоку мэ'нгаха'.

Нумда вома. Хадри  
марна. Мерцяри ялна.

Тарця нумгана Мя-  
цикор мякана мэ. Неко-  
ця неняда нгухуку.

Мяцир хадаханда ма:

— Хобцокодув мэс'!

Хадакэда мэ'лада:

— Хов, мань хобцо-  
ковэй: „Хой ядхана нго-

пой хасава нгэрида са-  
до'ла“. Хохоркорт!

Мяцир хода. Ма'нив:

— Теневавэй! Тикэр

халцолы. Теда' хар'н мэ-

карцюв. Хов, мань хоб-

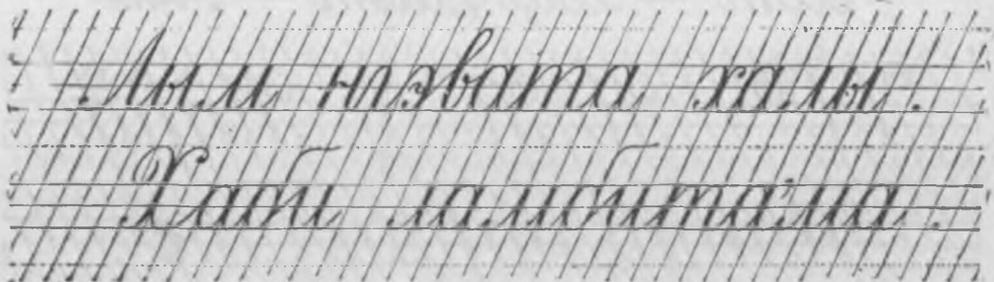
цокоевэй: „Еся мята мюня

вэсыр паркаси' тара“.

Хохоркорт!

Хадада хось я'мадась.

Пыдара' нинякэра' хонггу'?



хо бат	хэ бат	та бат	яб	нгоб'	хаб та
хоб та	хэб тя	таб цун	яб та	нгобт	хабт
то бат	ни бат	мэ бат	яб то	нгэбт	хубт'
тоб та	ниб тя	мэб цун	яб цо	нгабт'	либт'

### Хадан еремяха'.

лаб та  
лаб тэй  
хуб та  
пэб та

хаб тар ка  
нгоб ка на  
нгоб ти кы  
саб ка би  
ма каб ты  
ман заб ты  
ся хаб та  
лэр кабт'

хы неб тай'  
ним неб тай'  
ю сиб тай'

лангг риб те  
хан зеб те  
тё рейб тей'  
са найб тей'

Нисяниня вымна нгэдалыни'.  
Тет хабтарками тэри сиднгэды.  
Мя'ми' мале хубта ни нга'.  
Тарем пяб'ни' яля' тэвнгуни'.

Лэркабт' мерця нимнебтай'.  
Лабта я' танзер' нгылма.  
Нгэрм хаднгэ панггрибтеда.  
Нгудам вэнггала нгуда ни нгадю'.  
Нумда нгани' пэвсюмзь пя.

Нисями нултада. Ма' нив:

— Хадри' нго' ёходани'.

Хэвняна сенгга тарангго-данақы.  
Хумбанзи' мэтини' маендорта'.  
Хад ваеравам нгатехэрцюни'.

Нись пон нга' хад ваера.  
Мерця нго' хэ'на. Нумгы'  
ялуволыд'. Ирийда нго' тарпы'.  
Нисями ямда тумда.  
Нгани' нгэдалайни'.  
Сяхабта мякани' тэвыни'.

Мя хубта ни нга

ям'	ям'	ен	ед	ед
ямб	ямд	енд'	ед ко	ед та
сюмб	нямд	инд'	пад	ид та
манзь	нам дав	тюнд	пад ко	пид те
мамб'	нив намд'	ханд	нямд	пад та
минзь	тум дын	хэнд	нямд ко	енд та
мимб'	нин тумд'	пэнд	тюнд ко	инд та

### Хады пя.

Нгацекы' тюнд ни' танаяд'.

Тюнд няби хэвда пэдара нгэвы.

Нята понггат хадеко сэв нгэдпи.

Ямдкоцида ямб', харто' нибякораха'.

Нгудахана хорп' тэри нгэдторнга'.

Хутькыда нгока', харто' сявсавэраха'.

Хады пям манэпэй Сандра ма:

— Хадеко сюркалёй по' падераха.

### Нга'нерта ям'.

Хувм хо'манзь яв' варан пяв. Сянд мимб'нан нго' ямд тэвыв'. Хамбангэ тэри хумбрынга'. Хамбда нгарка хоё нгар'. Тальбян тебванда сер' хэндрев' яльцедарнга'. Яв' иленяко' мал' лынггара-выд'. Нгобкарт тиртяко му' ни со'. Мерцяри ялна. Хамбари' тялабты'.

Харт падан:

*Ханзь — ханд,*

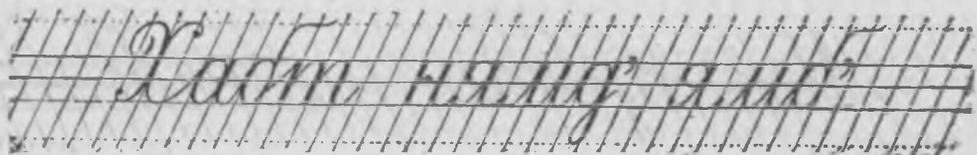
*хэнзь — хэн-*,

*пэнзь — пэн-*.

*Манзь — мамб',*

*минзь — мим-',*

*тынзь — тым-'.*



ед	мюд	сюмб	яр ри	Ан на
ед да	мюд до'	сюмб да	тёр ри	тохо-данна
пад да	сюд до'	нянд да	нгадь да	пин накы
пыд да	мад до'	нямд да	мунзь да	нен накы

### Падна'.

Сенггам намдрихова  
тоходанна нгацекы'  
парта' тяха' нгамдыд'.  
Тетрадьдо' тюхулнга'.  
Падна пядо'.  
Паддадо' ти нгамгэ:  
*Хабт нямд' ямб'.*

### Анна паркорнга.

Анна Тыко харм мэ.  
Мальцям паркба пя.  
Хорнгада нга, хар вада  
янгу. Нивэда мадабю'.  
— Тыков, силкартэй!  
Харар тыннакы. Сияр  
тайда. Ханзохона нга.

### Ямданыд'.

Ямдаванзь мэяд'.  
Тэддо' сярорнга'.  
Мюддо' подернга'.  
Нумда нгани' хэ'нё.  
Нгэбт я' ни манз'.

Манзадавандо' сер' мюд  
пэртя не' тюрридо'  
хоёрнга, тёрридо' ялэр-  
нга:  
— Ехэ, хэй-хэй-хэй!

### Мань хобцоковэй!

Пыдда пя, нгэвада лы, тэвада еся.

(Т-р.)





### Сармикм хада.

ва' ла'	ва'ав
ва'ал	ня'ав
мя'ла'	си'ив
мя'ал	си'им

ха'ам вы'  
ва'ан вы'

я'ав лада  
я'ам вэда  
ня'ам вэда

нгу'ум на  
тю'ум на  
мя'ам на  
и'им ня

тю' нива'ам  
тарп' нина'ам

Тэхэ'на илева'. Нисява' нита-  
ня нгобнзер' нгэда ты лэтби'.

Ся'ны нгэбта хувы' нгэвы'.  
Тюку' юркына'. Ва'авна' тавдава'.  
Нисява' нгате' нива'ам.

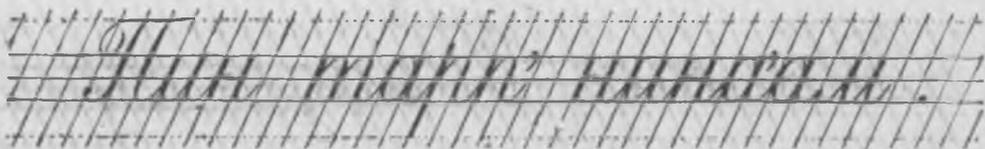
Товононда. Тёррида нултада.  
— Пин сырманзей! Талядов'!

Тюку' тарп' нина'ам. Нгамгэева'  
нгэса? Ханда ниня сармик хутена.

Савлёва' илба лабце' ни'им.  
Илхарта я'амвэда. Я'авла сангго-  
во'мы. Нисява' ма' нив:

— Тэкуцява' талеван харва-  
дасьню'. Ты е'эйнгэ малдамда хо-

е'эм нян	паре се'э	хаб те'э
е'эй ми	пуху ле'э	нгэб те'э



то	хар	ед	ямб'я	яд'яда	нямд
то'я	хар'я	ед'я	емб'яд'	нгэд'яда	нямд'я
ям'	тюр	хэб	емб'юв'	нгад'яда	хабт
ям'я	тюр'я	хэб'я	таб'яд'	ныд'яда	хабт'я

### Вадакораха.

Ся'ны нгэбта нго'  
мя'ан хэвхана си'ивсян  
хабэвко морты'лидо'  
яролы', икцяридо' ва'-  
анты'.

Емб'юв'. Тунив ня'-  
ам' нидам. Ядпа паян.

Нгамгэмда харамда  
ваде'лив-намда'?

Тюку'ли яд'ян.

Ма'лаян. Ханни ни'  
моян. Хар'н мят тюдм.

Нгамгэ пиркана пин  
тарп'нива'ам. Ханни хэ-  
ван сангом нгэдарав.  
Таня нгадьбата нер' ха-  
давы'ни тарлидо' пу'ла-  
ра'. Сававна манэць ха-  
бэвкун Ливкоми тэри  
парпида.

Тюку'ли нгад'яда.

Мадм, ха'нядм ман':

— Хый, вэвако вэи'-  
яв. Хадавыни мал' нга-  
мыда.



ням -



ям -

7

си-в

Емб'юв'. Тунив пиркана.  
Хабэвко морты'лидо'.  
Яролы' икцяридо' ва'анты'.



мали  
мальи  
маляда  
мальяда

Уля  
Ульяна  
Илья  
Марья

мальюрнга  
мальернга  
ма'лёда  
мальёда

мунзя  
мунзья

### Ханда мальи.

Нгэсыя мингаха'. Нябиюм' Илья,  
нябиюм' Ульяна. Ильяр нерде. Неда  
нгани' янгуу. Яда пэдара. Хурина та-  
рина салри' сарку'.

Ульяна нгобо' манзеты:

— Ильёв, янаркавнов! Месури'  
нёд харебю'. Ханар мальёда.

Ильянд вато ни нга'. Нгобннггэв  
мацебида. Тюррида нгуркадарнга.

Лэркабт' ханда маркада-вононда.  
Маркадёда пэдарам нгадпа хэбя-  
нонда. Ульяна тикан то нга, ханда  
салан таб'мы', мальёвы.

Ильямда тэри тэдорнгада:

— Нгамгэ нисян намд'? Тям'  
нгадя! Ханамд тюку' мальермэр.

1 2 3 4 5 6 7 8 9 0

сал	салъяд'	ханъяна'	ярколъяна'	Ъ
саля	салъюв'	пэнъяна'	подеръяна'	
салъя	нульюв'	пэръяна'	мюселъяна'	
халъя	нульяд'	тяръяна'	ядалъяна'	
мялъя	сульяд'	няръяна	илелъяна'	

### Нгэсын хантана'.

Сыра ха'амрихива,  
ид' ханимлихива нгэсын  
хэванзь мэ'.

Ханодо' хамада'.  
Хобдо', нгамзидо' мал'  
пэнъядо'. Хуроръядо'.

Тыдо' та'. Ёрколь-  
ядо'. Сяроръядо'. По-  
деръядо'.

Нгаво' пиркана тю-  
ку' хамады'. Хэвамбир.

Нгацекыдо' сэкта':

— Мэкад сянакода-  
ва' тада'!

— Сэрако няньдава'!

— Няръяна нойдава'!

Хантанана' ватора':

— Мал' татынов'!

### Халэ'.

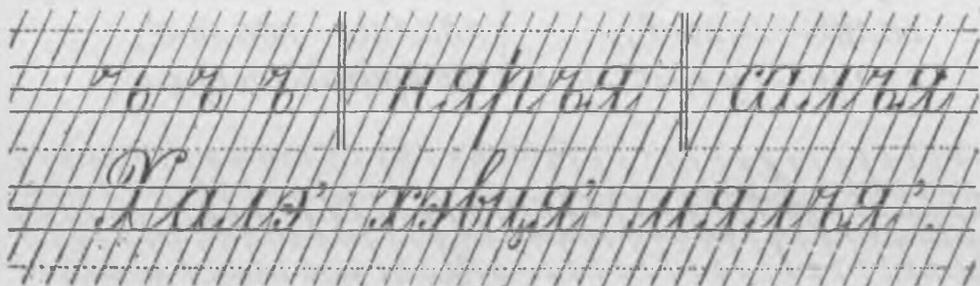
няръя  
салъя  
тобъёва  
нгулмбъя



Саля панггхана нядэва'.  
Нумда хаер'. Яв' и'ли салъя.

Лэркабт' яв' няд ид му' то.  
Мань емб'юв'. Таня' ядалъюв'.  
Саля малан тэвыв'. Таня  
нгадьбата ярха халэ' нгэванда  
сихид и'лида мунггомби.

Харта' хасена. Тэри хатар-  
нга. И'лида тянарнга. Итя  
мули со.





### Армияхад салй'.

салъюв'	нуль'
салй'	суль'
нулъюв'	салй'
нуль'	хэнь'

илелъяд'  
илелй'

хасеръяд'  
хасерй'

танггамъяд'  
танггамй'

армия  
медаль

Тайбари Илья армияхад салй'.  
Илья сайнолвахана мэсь. Лэмба-  
ранда ниня медаль' салъя'.

Нумгыраха орденда няръя.

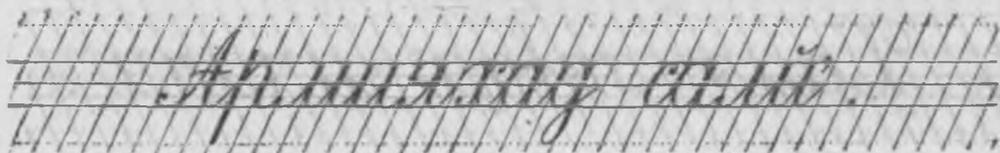
Маня' мякана' ти илелй'. Ма-  
нэ'мэда нгока, намдвэда нгока.  
Мя'ма'ялэхэ' ненцянгат пан'нга.  
Ильяр хуримна ваде'яда. Нгани-  
нгэ инзеле'. Нгэваридо' яры'.

Марьяко инзелеб'нанда нгок-  
вамда нидя хамадамбю'. Едэй  
вадада нгока. Ехэранада нгока.  
Е'эмнянда Илья янгга хэтнгууда.

Харт падан'.

Нульць—нулъяд',  
салць—салъ-д',  
сульць—сулъ-д'.

Илелць—илелъюв',  
ядалць—ядалъ-в',  
хасерць—хасеръ-в'.



## ТОЛАНГГОХОРЦЮОВА! ПАДНАХАРЦЮОВА!



### Сырэй вы'.

Тецьхама. Ид' ханимя'. Тюку' сыримя'.  
Хуна хухуртана парм ни нгадю'. Вынгоцяр нгар-  
ханда сэрако тоёцяхананда тондавы'.

Нумда нгадибцё. Нгаха'на нгэда хой' ту'лена'.  
Хаерэця нго' лакмбой вэхэбтай'. Сырари хаеры.  
Салабари салъя.

Хури хэ'нёкоко. Тар' я' ни манз'. Мяд якэ  
нув' няри монггъя.

Тарця нумгана нгэдалё сава. Мэтакуд инд'-  
лидо' минга'. Хан ябцохона понггой хад, хадрида  
сюра.

### Хобцокоми ход!

Сыра' иленггу, та' ханггу.

(С-ра.)

Вогрос: Сырэй вым хамзарув?

## Тет пых малми.

Тет пых малми,  
тет тоба сэрми  
пэвдя пихина  
пуймдо' пилю'нга.  
Нгэрёй нумгана,  
тецьда нумгана  
нгэдалёб'нани  
лахаций' сыра нгэва'  
нгэваконт нимня  
тирта лэ'мор'лаха'.

Тет пых малми,  
тет тоба сэрми  
няр' хэб'нандо'  
хэвдэмбоёдо'  
наду' хэвраха'.  
Тет пых малми,  
тет тоба сэрми  
тид' хэб'нандо'  
пирбямбоёдо'  
пэ тюндраха'.

### Вопрос:

1. Хурка тэнз ты теневада'?
2. Хурка тэнз ты' ихи'нянда' сава'?

### Задание.

Хынцаком тенелнгада'. Падарци' хэта тухуда'.

## Едэй тюр.

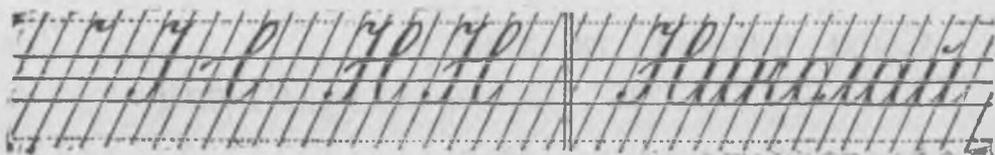
Николай Нондянда едэй тюрдамда серта. Тюркоцяр ябтаконгэвы, сибицяконгэвы. Няби малда лы лонггоко, няби малда еся наряко.

Николай тюрком ми'манда сер' ма:

— Нондяков, тям' едэй тюркор. Нгэдлэ тоходанхар'. Едэй ханакор нго' танянггу.

### Вопрос:

1. Харт нгэдлэ теневанув?
2. Ханакор, тюркор танянгахам?



## Вакоця.

Вакоця нгули' нюдякоця.  
 Ядэркава тамна ни ядэр'.  
 Харлита нгаворкарта ехэра.



Мамада сита нюдяко луцикохона нгавлам-  
 басеты.

Хов, мамада Вакоцямда хонатала.  
 Вакоцяр хоны. Юдэрць ванерабты.

Мань хобцоковэй!

Хов, няби хэвда иленя нгамза,  
 няби хэвда тацьда пя. (-бц.)

### Хонаталангго хынцако.

Хов, хов, хонёёв,	Хов, хов, тутнгов,
Вакоцяв, хонёёв.	нгэцярэй тутнгов.
Хов, хов, хаёв,	Хов, хов, татнгов,
нгэцярэй хаёв.	халяком татнгов.
Хов, хов, хаёв,	Хов, хов, татнгов,
ёрманзей хаёв.	идюрцям татнгов.

#### Вопрос':

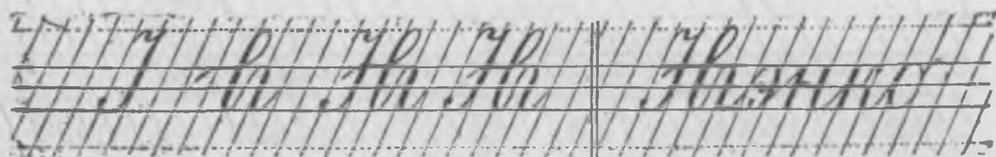
1. Мяка'нанда' няданда' нюдяркыда' танянга'ам?
2. Нибидо' нгамгэ'?

Вади нгадимде'.

Нер	Тир	Понг	Ма
нюр	сыр	менг	я
тар	мир	сенг	па
туб	пюр	енг	пай
	ка	нга	га
			ха

Тарем падан':

*Нерка, нюрка ...*





### Едейку'.

Нгацекы' ханакохо'на едейку'.

Седа нгэва ни' танаяд'. Ханакуто' ни' нгам-  
дыд'. Тадхава хайхалъяд'.

Хов, Санко ханакода нярхалй'. Ханаконда  
нид мантай'. Тасина мантырць хая.

Нгацекы' няемдо' тэри писедадо'. Харта нго'  
письнга.

Вопрос:

Сыра' ханзер' сянакосетыда'?

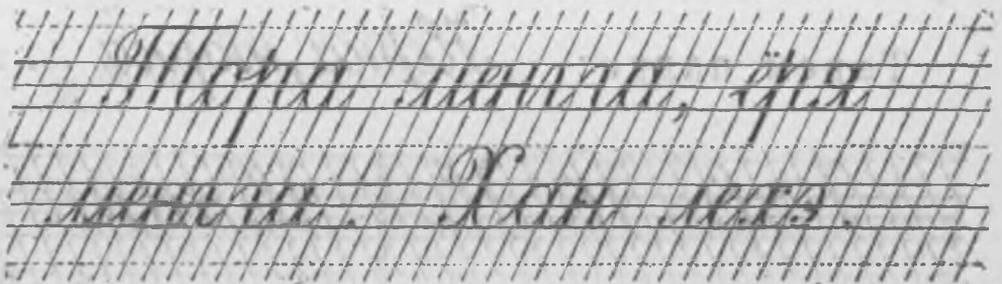
Хобцокуни хо'!

1. Сидя яндо нув' няри нгобернгаха'.

(Хан -- я)

2. Тора менгга, ёря менгга.

(Хан л-т-, хан л-хэ.)



## Лынзеку'.

Тангы яля. Нгацекы' пихиня мэ'.

Ненер ма' нив: „Лынзекоховов'!“

Нида нгоб' сёвна төреяд': „Нгэёв, нгэёв!“

Нгацекы' лынггараяд'. Ненер пюрць пяйда.

Сянд пюрмы нгэбта хось я'мыда. Лэркабт' индя нгук' хо: „Сероць мэхэрцюдм!“

Хов, Ненекор сёнда нгардан төрей':

— Нилков, сёбянд вар нгадей!

Тарця вадаха'на Нилко яха ванггхад нгадимя.

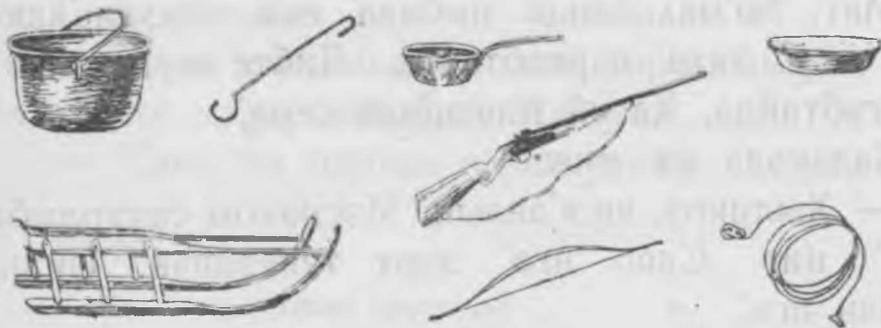
Нида нгод' таяна мэвы'.

### Вопрос':

1. Нгацекы' ханзер' сянакоса'?
2. Хибя пюрца?
3. Нене нида ханзер' хосида?
4. Пыдара' нгани' та' ханзер' сянакосетыда'?

## Тюкуд нгамгэ'?

Нимден'. Вадидо' пад'.



Тарем падан':

*Тюкор ед. Тюкор ...*

Тарана вада': 1. Ед, па', ярако, хыдя.  
2. Хан, тынзя', туни, нын.

## Харта сэдора.

Саване небянда туцям мэ. Тохоця пус тюхул-  
нга. Нибяком хо. Нгумбъям  
сера. Сэдора нгамды'.



Сянд сэдоравы нгэбта  
нгухуком сэд' нив.

Нён нгани' ман' вэва-  
ковна сэдвэда.

Нгухукода ненэсянда нго' сава нгэвы.

Вопрос':

1. Саване падко мюд нгаво тюхулнга?
2. Нгамгэм сэда? Хуркавна хэся?
3. Харт сэдора хорпасарув? Нгухуком сэда теневанув?

Мань хобцоковэй!

Нероку' яхам санаку'нга.

(Ни-я.)

## Тёмбё нгацеки.

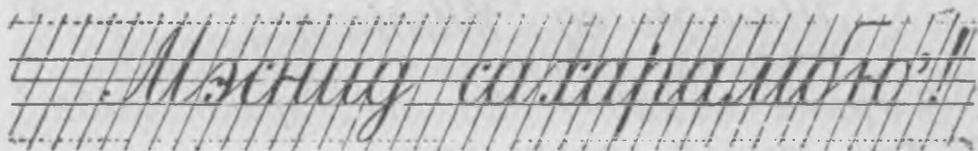
Пихиня нгай. Хыли пивыцида са'невы'.

Мят тю'махаданда пибида ека, сядхалейда.  
Мяд нгу' тяха' саркабтайда. Либте'экуда нго'  
лянггабтайда. Хасуй пивыцида сера.

Хадакэда ма' нив:

— Хыликов, ян я'авлын. Мэснаком сахарамба  
тара' нив. Саво нго' харт теневавэн. Пили'  
тарцяи нга'.

**Мэснид сахарамбю'!**



я'амнг гув  
ня'амнг гув  
паднг гув  
намднг гув  
нгамднг гув'  
сюрмбнг гув'  
юркнг гув'  
ярк кудм



### Нисямда ярка.

Нгойкор яркку. Неняда сюрмбернга. Ненямда тэри ярколпида. Мале няхар' мэва' яркада.

Мякаданди' нисяди' тарпы'. Нгойкор ма' нив:  
— Нгэцяв, сюрмбхарад'. Сит ярка пир'ледм?  
Хов, нисяди' тёрсавэй сюрмбы':

— Ехэй, хай! Ти хаядэм!

Нгойкор нисянда пумна пяда. Сюрмбалкая тынзякомда мо. Тынзякода мяра. Нисянда ик тяха' серебтей'.

Нгойкор тынзянда нэхэпа тэри маймби. Нисяда нго' ха'ня маймбю'. Ма' нив:

— Сава ты пэртян нгэнггунню'!

#### Вопрос':

1. Мякананд тынзял танянгав?
2. Нгойком тотрев' яркола теневанув?

Нисямда ярк нигав.

## Тюкуд нгаво пэрига'?

Хэгад. Падад.



Тарем падан':

*Ты вааны. Мэня...*

Тарана вада': ва'ны, нявогы, ладарна, нюберна, тир.на, нямды.

**Янгг нгод хане.**

Янгг няка янггуда мяра.

Хувы няна Янггакор сэкта:

— Янггуд манэ'манзь си'ми нгод сода'.

Някада ма' нив:

— Нгамгэда вэва. Хэини'.

Нгэдалайха'. Та тэвъяха'. Мэтиди' сярнгаха'.  
Янггуди' манэсалангаха'.

Тарем мэнаханди' нернди' няд сярна суль'.  
Янггакор нерня' варелибтеда.

Таня нгадьбата нохокор ладарнга. Сидя нгэв-  
нанда еремы. Янггар төрей':

— Няков, тальянгэй! Нохор ти еремёв!

**Вопрос:**

Сыра' нгаркада' нгамгэ манзаям пэрцеты'?

Няхабан тада.

Юнуйнгэ тэвы'.

То сэрцямлы.

Нгаркадо' тохона ёр-  
нга'.

Ёнко нго' таняна хая.  
То сяд нид ха'мы'. Ёрти'  
няри' пэрнгада.



Янда вар нгани' нюлак няхаба нгэвы.

Тарем яднаханда няхабан таднгов. Нгэда  
ханзеркарт хонггада я'мыда.

Нисяда то. Нэкалнгада. Ёнена ма:

— Пэдаваков, ёркава тамна нюдян. Мяканд  
хэхэя. Сянакохоя.

Хобцокоми ход!

Няби юр' хасава нгылня' ладарнга.

Няби юр' хасава нув' ня' ладарнга.

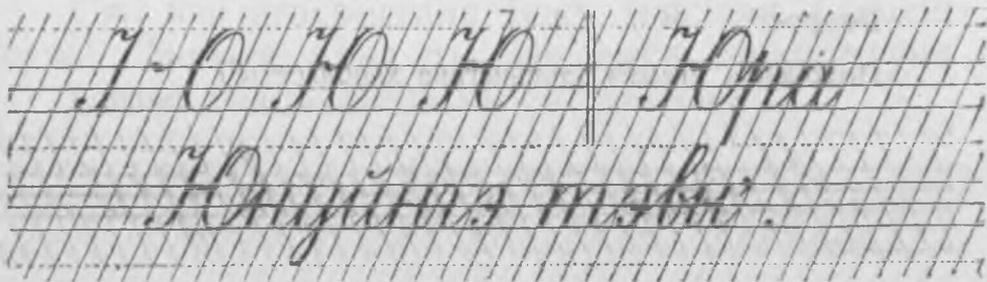
(Пони-- п', сем--д'.)

Вопрос:

Юнуй малынггана нгаркада' нгаво пэрцеты'?

Тетрадъханд падад.

*Няби юр' хасава | Няби юр' хасава  
нгылня' ладарнга. | нув' ня' ладарнга.*



## Дадтавы нгацекеы' нимдадо' тэра'.

Нгаво пэрмамло' вадет. Падад.



Падтавы нгацекеы' нив': *Неко, Ёнко, Янине, Хавко, Сэр'не, Юра.*

### Хаводава ёльць'.

Та' ямбан тэкуцина' нгули' савумы'. Ханя-нгыдо' ненэхэвавна нгай'нга'. Ханянгыдо' тэри салмдэй'.

Хаводава ёльцьнгэ тэвоталй'.

Хадаванда тына' мале янггревы'. Нгэлов' хавода пянггудо'. Ты'на' мандал' нгарка. Хаводана' нгокавна таранггу'.

Мя'на' тер' нгобтарем хаводаванзь табадавы'.

**Вопрос:**

Похонанда нгамгэ ёльцьнгана хаводасеты'?



## Пилю хадаби'.

Тангы яля нгэвы. Хури хэ'нёкоко. Хэ'лё нитаня пихиня мэ'.

Нгамгэ сянаковамдо' ёльце'махадандо' Хэ'лёкор ма' нив:



— Нгацекыей! Пилю хадабахарцювов!

Сэрако хобам лехэбта'. Янггцейдо' мэ'. Хоба ни' нгамдорта пилю тэри ладорпи'.

Никита вэсако хэвхандо' то. Ма' нив:

— Ян похобэда! Пилюко'е вэва'. Тэкуцина' сиворпи'. Пилюкуе сусадамба тара' нив.

**Вопрос':**

1. Нгацекы' пилю ханзер' хадабаса'?
2. Тамна ханзер' пилю сусадамбамбир'?
3. Тэкуцыха'на пилю' вэвадо' нгамгэ'?

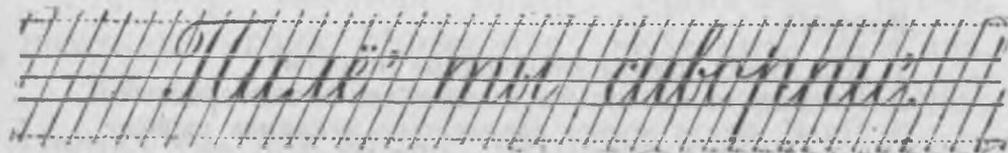
## Сивндава'.

'Нумда ибимданва сер', сыра холклава сер' маня' минхана' сивнда пява'. Сивндавана' хавна сянув нго' тюхулпива'.

Нгарка тына' мале мал' сивмы'. Пудяко тэкуцина' сивмба пява'.

Сян яля нгэсонггана тюку манзаям ёльценггува'. Тикыта пуна ты янггамба лабценггуна'.

**Вопрос:** Пыдара' тэхэ'на мэнида' сивнда'ам?



## Понда нгамгэ ёльць'?

Яха' ханимя'.  
Тюку' сыримя'.  
Харп лэюмда,  
Нгани' хадумда.



Пида ялума',  
Сыра янгуума.  
Ид' сэрцялма'.  
Нгамдэ' нгадимя'.

Нумда ядимя.  
Пилёр нгадимя.  
Ты' ня'левы'.  
Марангга нярмы'.



Яля' хэбимя'.  
Пий' пэвсюмя'.  
Хань' ха'молыд'.  
Нгодя' воволыд'.

### Вопрос':

1. Хад понда нгамгэ ёльцьинггана нгэсеты?
2. Нгамдэ' понда нгамгэ ёльцьинггана нгадиберцеты?
3. Пилё', понда нгамгэ ёльцьинггана нгадимзь пэринга?
4. Хань' понда нгамгэ ёльцьинггана ха'амсеты'?

## Тоходанва ёльць' тэвы'.

Тангы' пуднаха'на Яли нися ма' нив:

— Пэдаваков, тоходанванд ёльць' тэвы'. Хуняна сит нгэсын хананггудм. Падарт тоходаннгун. Тэхэвахана саван нгэвэн. Падарт нгобтарем сававна тоходанбат тара.



Пи сенгга'. Хувы няна ты ёрколнга'. Юдмян ханм подернга'. Нгани мяндер нгацекы'ня ти нгэдалаяд'. Яли нися нюнда мэнена самляннг парисе'эм подермы.

Тарем харахана Ялир нго' тоходана пяда.

## Мяканда танай'.

Едэй по тэвы'. Январь ирий тэвы'.

Яли нися нгэсын ха'мы'. Нюмда тохоламбдаhad юнра:

— Нюми мят тандаб' хурка нгэб'нанда?

Тохолкода ма:

— Нгамгэда вэва. Хубта нибтя нга' тандаир. Валкада ю' яля нгэсонггана нгани' тохолко пянгува'. Нюмд тикыри ёльцьинггана табат тара.

Нисяда ма' нив:

— Ха'няв тат'. Мя'ми хубта вуни нга'.

Яликор мяканда танай'. Манэ'мэда нгока, намдвэда нгока. Нисяханда, небяханда ваде'яда.

Ю' яля нгэсонггана Яли нися нгэсын ха'мы'. Нюмда та. Яли нгани' тоходана пяда.

## Нгацекы' понгга'на мэна Ленин.



### Вопрос':

1. Нгацекы' нгамгэ е'эмня ма'ляяд'?
2. Хадекомдо' мэ'ман хибя то?

### Едэй по хадеко.

Едэй по ян нерцюна Нгамдарман нгарка самолёт то. Тоходанна нгацекы' тикы самолётм нгахакуд нгатевадо'. Самолётхана ненэй хадекодамдо' та'.

Хадеком сямьхат нгарка харад нингган нгамтадо'. Хури мэкадувна емб'нгадо'. Пэвсюмб' хадекондо' хэвхана сянакулыд'.

### Вопрос':

1. Едэй пом ханзер' ядабтамбасада'?
2. Хадекора' таясав? Ханзер' ембдеса?



### Нгарка хибяри.

Ленин нгарка ибета хибярись.

Ленин едэй сава ил' нянгы сехэрэдава' табадась. Ленин харто' манзарана хибяри' тюку' сававна илелман харвась.

Ленин янгуумась. Сидна' нгамгэхэ' тохоламб-савамда маня' нива' юр'. Едэй илебцава' Ленин табадярмна сертабива'.

Ленин нгацекы саць мэнеядась.

Ленин нгацекы саць  
мэнеядась.



### Ибета Сталин.

Сталин маня' сидна' Ленин табадавы сехэрэвна минаре.

Сталин маня' сидна' маймбада ябдана иланд тэврава.

Сталин нява' маня' яна' тер' нгаркадо' нүдидо' тюку' теневадо'. Сталинм сямян яндер' тюку' теневадо'.

Мал' харто' манзарана хибяри' Сталинм мэнедо', харто' нядандо' пэрнгадо'.

Сталин нгацекы' сямянхат сава ня.

*Ленин егэй ил' нянлы | Сталин сидна' ябда-  
сехэрэдава' табадавы | на иланд тэврава.*

### Хорезко.

Хорезко небяда юну' хась.

Хорезкоця юнуйхад мяд хэвхана иле.

Хадырман харбелаб'-  
нанда мяд хэвхы нядэн,  
нгамдэт хадырманзь хэ-  
сеты. Хадырмамда ёльце'-  
махаданда мяд хэван ва'-  
анванзь тосеты. Нибтя  
нгани' мякана ва'ансеты'.



Та' мальнггана ты'  
падеб' яля ямбан мякад нисеты' тарп'. Ненянгг  
нумгана нгани' тарця: мякад нисеты' тарп'.

Пуркавахана нгули' тальсясеты. Сян мэва'  
нгэкида хацясетыда парада'.

### Икця.

Икця мале вэсэйма.

Хурка вэсэймбата нго' лыданада янггу'. Пи'  
Икцяхана еб'нанд хуна нён ман' тым нгаблаб-  
таревэн.

Еб'нанд Икцяр хуримна таримна сыртā. Харта  
нгани' хуркари пэвдяхана сармикамда манэтада.

Сармик тэхэ' тоб' вэвако'явна нгоб' мад-  
ланггу'.

#### Задание.

Харта' вэнекуда' ваде'нгада'. Нибидо' нгамгэ'?

Тетрадьханд падад.

*Хорезко небяда хась. Икця лыданада янгг.  
Хорезко мяд хэвхана иле. Хорезко нглавка. сармикамда манэтада.*

## Вэнеком сянзь тара.

Я'авлада хад. Пин тарпхартава серта янггу.  
Лапокор нго' хурка нгэбта нго' нё пан  
нгылмна мят сы'нгада. Нёны' хэвхана пардо-  
лы'. Тарем пардортаханда тянарта сыракода  
Якля сят тебвы.

Якляр нензямя. Янггцям ня'ма, Лапокомда  
ладада.

Нисяда ма' нив:

— Нгамгэ ладорпирда'? Вэнекор тарана няр  
нга' нив. Вэнеком сянзь тара. Нгахакуд нгавлахар-  
карт.

**Вэнеко хибяри ня.  
Вэнеком сянзь тара.**

## Ёнеко.

— Вэнекоцяв, нгамгэ мадарнган?

— Пихий' сей харебидм.

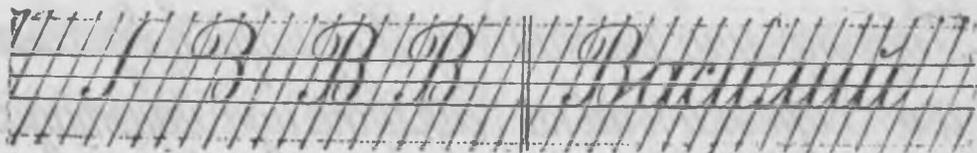
— Вэнекоцяв, тэвамд нгамгэ пуй нгэт поңд  
мэрда'?

— Пихийхат пинадм.

*Вэнеко хибяри ня. | Вэнеком несьдалта?  
Вэнеком сянзь тара. | Вэнекоцям нглавля?*

**Вопрос:**

Вэнеко тэхэ'на нгамгэ е'эмня тара?





### Нохо нюкця'.

Нохо нюкцида соявы'. Харто' нгани' нюдя-коця', мэкадэця'. Пили' ванггутандо' мюня мэ'.

Ся'ны нгэбта нго' нохокут небя нюта нгавраха' хо'манзь хая. Пуня' то нга, нюкцида янговвы'. Ся'нандо' хэвы'.

Нгу'умнандо' сеянда няркумба пяда. Хойда.

Янгодаханда нюкцида харто' пин тарпвыд'. Неру' понггана тэри сянаку'.

Вопрос':

1. Сырэй нохо тартя хурка? Тангы нохо тартя хурка?
2. Нохокор нгаво нгаворнга?

### Тюкуд хурка'?

Вопросан хэтад.

Ответм падад.

Сыра хурка?

*Сыра сэрако.*

Ята'ма хурка?

.....

Вэя хурка?

.....

Нгамдэ' хурка?

.....

Тарана вада': *париде, нярзя, паде-раха.*



## Реска.

### 1. Рескам тырабта.

Вэсако пухуцянданя илевэхэ'.

Ся'ны нгэбта нго' вэсакор ма' нив:

— Пухуцёв, рескадув тырабта'!

Пухуцяда рескам тырабта.

Вэсакор нгани' нгод ма:

— Пухуцёв, рескар ханзехэя. Пин падалт.

Пухуцяр рескамда пин падалнгада. Харта  
нгани' мяканда тю.

### 2. Рескади' хая.

Нгаво' пиркана вэсакор ма' нив:

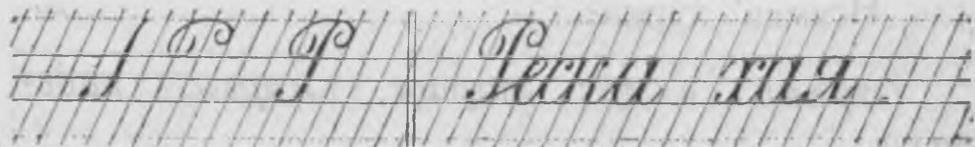
— Пухуцёв, рескам хокарт. Ханзеваннгабя.

Пухуцяр пин тарпы'. Рескам ня'амнгузь,  
рескар нгоб' санай'. Я' сид ян варцядтеда.

Пухуцяр төрей':

— Вэсаков, ресками' хаёв!

Вэсакор пин санай'. Рескамда манэкарта нидя  
манэс'. Мале сэвха' тяхамы.



### 3. Ня'ма пубтадо'.

Хов, рескар нерня' сантырнгов!

Сянад хунад сантырпата нго' неранда няна  
мяд' нгадимя'. Мядндер' манэ'мэдо'. Ма' ни'им:

— Рескам ня'амхарцюва'!

Рескацяр ныхында валакан варцядтеда. Ня'ма  
пубтадо'. Рескар нгоб' пиня' сюрби.

### 4. Тёням ядабта.

Нгаво' пиркана неранда няд тёнякор нявоты.  
Рескар нуль'. Тёнякор ма' нив:

— Рескав, ханя' пэрнгарэй?

— Мань вэсакон, пухуцын нгудахат хаядм.

Си'им нгаман харвавэхэ'.

Тёнякор нгани' ма' нив:

— Вунидм намдор'. Хавон вэва'. Хани син  
лахан'.

Рескацяр ханда син ма' нив:

— Мань вэсакон, пухуцын нгудахат хаядм.

Си'им нгаман харвавэхэ'.

Тёнякор нгани' нгод ма:

— Вунидм намдор'. Хавон вэва'. Нямюн ни'  
нгамдад'.

Нгамгэда вэва? Рескар нямюнда ни' нгамды'.  
Вахалтыць, тёнякор рескам няламнгада.

Та валкада.

### Вопрос:

Ханзер' ибедорнгада': тёняконд ха' ненэсянда нго' вэва'  
нгэса? Маси' сюри' тарем мамэкы?



## Тикыд ханзер' муно'нга'?

Хэтад.

Палад.

Ты туро'ниа.

Пилё лэйре.

Вэнеко ?

Неняни ?

Пихий ?

Писяко ?

(Тарана вада': мадарниа, нюберниа, сыйна, идна).



## Серота варнгэхэ'.

Ливкор мяд хэвхана лым тохоби.

Таня нгадьбата сидя варнгэ тирнгаха'. Сюд-бяхаюд Ливконд хэван сюра ха'ам' нихим.

Хов, нябиюм' варнгэр Ливконд тэвам сякалга. Ливкор сейкаенда хэсь вэсадай', нгэта ни' санай', лэмда хаеда. Тикымбохона нябиюм' варнгэр лакуцям ня'ам' нив, тад хана' нидав.

Варнгэхэюд тийха'.

Ливкоенд нгарнанда марнари хаи.

**Вопрос:**

Варнгэхэ' вэнеком ханзер' мэнгаха'?

## Нга'нгуця'.

Тангы яля нгэвы. Нга'нгуцяр ханекоцида  
яхакон пюрнерманзь вадлайда. Таня' тэврихива  
нга'нгуцяр ит сабёеда. Ха-  
некоцид нго' ит санаяд'.  
Небяндо' пумна тэри нго-  
хольяд'.



Хурка пюрнермамдо' ель-  
це'-махадандо' ян тарпыд'.  
Нгамдэд помна ядэрць пядо'.

### Вопрос:

Тамна нгамгэ и'имня нгохолюрта тирти теневада'?

## Тиртя пидяко.

Набцикор тиртя пидяком хо. Пидякода лахаця  
ядхана нгэвы. Пидяконда мюня няхар' ханекоця  
мэвы. Харто' нгули' нюдяко'.  
Тиркава тамна я'амвы'.



Набцикор ханекоци мят та'  
нидав. Тарцям манэкава Набци  
нися ма' нив:

— Ян вэваен. Нгавламба вунид пирэт'. Хане-  
коцид ханггу' ни'им. Ханан', пуня' ханан'.

Тарця вади' пуд Набцир вэварахама. Ханеко-  
цида пуня' ханайда. Пидяндо' мю' масьтейда.

Едэй хобцоковэй!

Хардако нгудаси', тубкаси' сертавы.

(Пи-я.)





### Няръяна мя'.

Мядо'на' хэван няръяна мя' нгэсы.

Няръяна мякана хусувэй нгамгэ нгока. Хур-  
кари сянако тая. Толангго падар' нгока. Радио  
нго' таява.

Пэвсюмб' няръяна мят ма'лайна'. Няръяна  
мяд нгарката радиомда нгэдара. Лабтэйконда  
мюд мэкад музыка мун' сулъяд'.

Тикыта пуна русской вадавна лахана пяво-  
нондо'. Русской вадавна теневаина' ма':

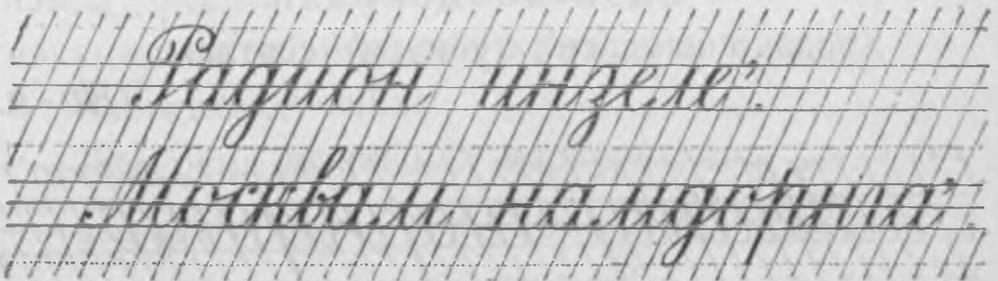
— Москвахад лаханавы'.

Радиом нюртей мэва' намдвы Марья ма:

— Ти нгамгэн тэввыд'. Мякана нгамдёхоя  
Москвам намдормамбир. Саво, саць саво!

#### Вопрос:

Пыдара' няръяна мя'ла' хурка? Нгавода тая'?



## САНГГОВОТА ВАДА'. САНГГОВОТА МУН'.



### Октябрёнок' хынцако.

Нгацекэнгэ и'лекава'.  
Октябрёнок' нибе'нгава'.  
Няна' мамбто': „Хамадь'да!“  
Мал' мандава': „Хамадыва!“  
Сенгга мумна нгоб' юркына',  
Хонёбцийна' хамадава',  
Тяхасовна мал' масына'.  
Тохолколаван хаява'.  
Тоходанван саць харвава'.  
Паднорнгава', толанггува'.  
Интернатхана илева'.  
Хуркаривна сянакува'.

#### *Задание:*

Харта' илевамда', тоходанвамда' ваде'нгара'.

ламба	хоба	Вэрабук	ламбин
бах	баня	буква	бинт
бомба	нябако	букварь	бинокль
бот	банка	букет	билет
ботинок	барабан	булка	бельё

### Бомба мойпава.

Борис сайнолвахана  
мэсь. Борис хэтна:

— Самолётна' тю'у'  
илыд'. Враг окопха' тэ-  
выд'. Бомба моёпа пя'.  
Бомба' ха'амвандо' сер'  
хэндрев' пендорнга':

— Бах, бах, бах!

— Бух, бух, бух!

Враг окопье' пуска-  
ридо' тяныд'.

### Баня.

Нгацекы' банян хая'.

Баняхана ядемби.

Нгули' сававна ма-  
сид'. Ембтана пяд'.

— Пебялё, едэй бе-  
льёр ти! Едэй ботинкад  
тев'!

### Букварьдуд тэмда.

Та' нисяння март  
ядэрнганинзь. Нгарка  
ботхана минганинзь.  
Нисяв сидя билетм тэм-  
дась. Билет миртя ю'  
селкоясь.

—  
Маркана мэкад нгам-  
гэ нгока. Харад' нгарка'.  
Мюйдо' паской'. Тэмдо-  
лавар нгока. Нисями  
булкадуд тэмдась. Бул-  
кар сэракоь. Ёльце  
нгамнелысь.

—  
Нисяв букварьдуд  
тэмдась. Тарем мась:

— Нгэлов' тоходана  
пянггоданакэр. Букваряр  
таранггу' нив.





### Барабан.

Пионер отрядва' ба-  
рабанм ня'ма. Бараба-  
нар нгарка! Хуна лад-  
бат барабан'я тэдарнга:

- Бам, бам, бам!
- Бум, бум, бум!

### Бинт.

Хавко мунггцям мимб-  
даханда нгудамда мада.  
Небыда лабтэйко мюд  
бинтм тюхулнга. Нгу-  
дамда бинтхана манонга.



### Букет.

Саване нгамдэд нгэ-  
вакоци ма'ла. Терсяда  
банкам хо'. Банкан идм  
хамда. Нгамдэд нгэваку  
банкацян паклейда.

Няхата ма' нив:

Букетва' ти! Маня'  
нго' букетсавэва'.

Букетда ёльце пас-  
кой нгэвы. Нгамдэд нгэ-  
вакоцида хуркари тэнз  
нгэвы'.

### Хэевы буквам пад'.



-укет



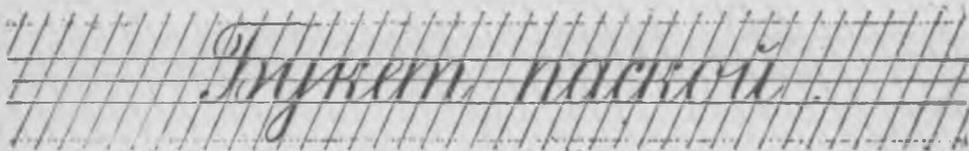
-арабан



-отинки

**Б**

-уква



Тарця вади  
вадець туху':  
Нгадан доска  
Данил доктор  
Дарья доклад  
хадо хаде'  
Домна декабрь



### Больница.

Вылка Данил нгуданда нелкан паер' нгадимя. Данил больницан хая. Доктор нгудамда манэ'нгада. Паерта маса. Бинтхана манонгада. Сян яля нгэсонггана паерта хата тарпы'.

### Домна.

Едэй буквам падби'.  
Домна доска хэван хая.  
Хамадэда линейка' ниня едэй буквам нгули' сававна падада.  
Домна мел' не нгацекеы.  
Ёльце паскоювна падна.

### Собрание.

Декабрь ирий ваера.  
Собраниен ма'лайна'. Директорва' докладм мэ'нга'.  
Пыда тарем ма:

— Декабрь ирийхана сававна тоходанадаць. Вэвако отметкада' хаця янгу'.

Сямянхат сававна Хэтанзи Данил тоходанвы.  
Отметкада тюку'ли самляннг'.

Выуци Дарья нго' отметкада самляннгри'. Пениерида тет.

Тюку' сидди' тотрев' тоходанада'!



Тарця вади  
вадець туху':

Николай	кино
Коля	кухня
колхоз	Макар
колхозной	картинка
корова	Катя
копейка	Катерина
коньки	каникулы

Хонёбцийдо' тавдаби'.

Хувы'. Нгацекы'  
юркыд'. Нябидо' емб-  
таныд', нябидо' хо-  
нёбцийдо' тавдамби'.  
Катя нго' хонёбцянда  
тавда' нив. Мата пяда.

### Колхозной база.

Колхоздо' базам серта'.

Нерута яха тирт самляннгг харадм нгамта'.  
Тет коровам, сидя юном тэмда' ни'им. Тэхэ'на  
ниня ядэртидо' базан ти илелъяд'.

Коля нися базахана иле. Небыда корова пэр-  
нга. Катерина нябакода сэдора.

Сырэй каникулы мальннггана Коляр базан ха'-  
мы'. Нгули' сававна нылай'. Кином манэ'нгась.  
Конькихи'на едейкусь.

#### Вопрос':

1. Пыдара' колхозанда' база танянгав?
2. Сян хардада?
3. Коровада', юнуда' танянга'ам?

Николай Коля Макар  
Катя Катерина  
Колхозная база тавда.

## Хаявы буквам пад'.



-орова

-опейка

-оньки

Тарця вади вадець туху':

нгобри	реска	латако	преми руйвы
бригада	премия	платко	председатель
бригадир	пример	плакат	прости дарнга
бритва	Григорий	план	здорово дарнга

**Ёрти' бригада.**

Григорий бригадир. Бригадада ёрнга. Халям хада планмдо' ваць пандадо'. Бригадамдо' премируя'. Премиянгэ есядамдо' ми'нга', мирета нгамгэриддо' ми'нга'.

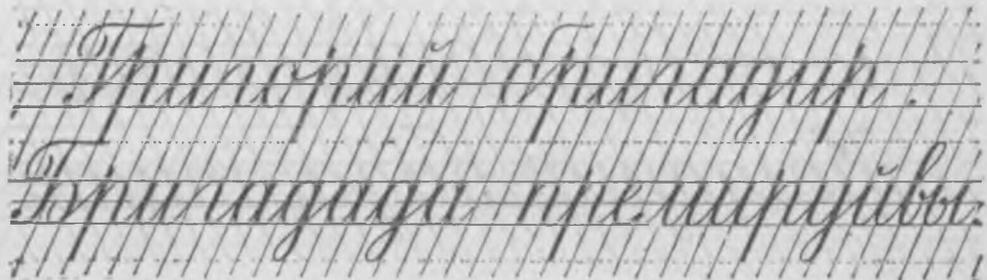
Вопрос':

1. Мята' тер' хибя премируйвы нгэса?
2. Премиянгэ нгамгэм ня'амса?

**Паской платко.**

Неко нися колхозандо' председатель.

Та' нисяда Няръяна март ядэрнгась. Неконда едэйха' платком та. Платкоця паской нгэвы, хуркари тэнз нгэвы. Некор нисяханда спасибом ваде'нга.



Тарця вади  
вадець туху':

няк	мастьте
някни	стена
книга	тол
пакла	стол
класс	стул



### Маня' классава'.

Классава' тангго. Мюнянда ялякоко, ибакоко. Стенанда ниня Ленин, Сталин портретха' нгыдыхы'. Хуркари картина нгока. Сидерка'нанда букет' нгамды'. Нерний стенахана падна мэта лата париде. Лата хэвхана буква' нгэсь касса нгыды. Парта'на' нерня тохолкода стол, стулда нгамдыхы'.

Мал' нголепядавы'. Мал' салъя'.

Классана' нгамгэри сахарамбива'. Нисетына' вомдамбю'. Хар'на' пыдана' варци' пэръяна'. Книгана', тетрадьна' парта' мю' пэнзетына'.

**Задание:** Харта классанда' хурка нгэвам ваде'нгара'.

### Хаевы буквам пад'.



-тол



-тул



-ниа

Классава' тангго.

## Урокхана.

Сенгга муно'ларихива нгацеки' классахандо' тю', парта' тяха' нгамдыд'. Тохолкодадо' тюрихива тюку' юркыд', нусь здороводарнга'.

Тоходана пядо'. Сангговота вади вадець торомдамби'. Нгаво' пиркана тохолкода ма:

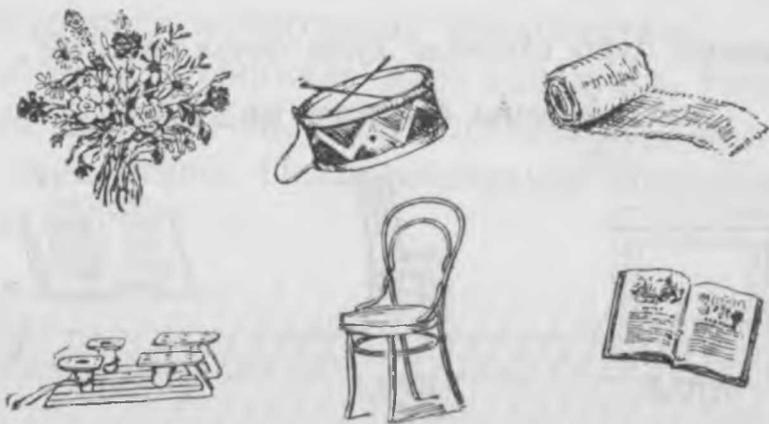
— Теда' *коньки* вадам буквахат ма'лахарцюва'. Катя, лата няку' хэхэя. Ма'лахарт.

Катя кассахад тарана буква тюхулнга. *Коньки* вадам буквахат мертёвна ма'лада.

## Хобцоку хохоркар'!

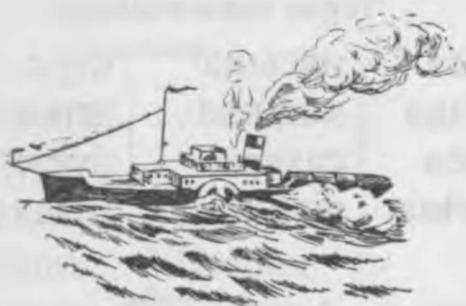
1. Няюси' хэтна. (-ниа.)
2. Нгудаси' рисуйнгу. (Те-ьда.)
3. Тет няс нгопой савам мэ'нга. (-тол.)

## Падтавы нгаво нимден'. Вадидо' пад'.



Тарем падан':

*Тюку букет. Тюку...*



# Ш ш

Коля  
школа  
шкап  
шахматы

Коля  
школа  
шкап  
штык

кошка  
кашка  
пушка  
пешка

Миша  
Гриша  
Даша  
Маша

шашка  
шахматы  
машинка  
карандаш

## Хая.

Пароход муно'лы':  
— Ууу, ууу, ууу!  
Хэвдэнда сихид тар-  
порта танзёда сыйна:  
— Шш, шш, шш!  
Машинада сюредели'.  
Пароходкор хая.  
Гришар пыянда плат-  
кохона манггая хойса:  
— Лакмбой прости-  
ей'!

## Кошка.

Школаханана' пад-  
выляннг кошкава' тая.  
Кошкаця хыворнга:  
— Мяу, мяу, мяу!  
Пэвдя пихина кош-  
кар писяку ня'амрисе-  
тыда. Хурка пэвдя нгэб'  
нго' кошкар маниеда.  
Сэвкайда па'мя'нёв.  
Хадайда нямгырнгов'.

### Задание:

Танзё сыйнавам нгадимдемба тухуда'.



Тарця ниби  
вадещь хоркаран':

Маша	Луша
Паша	Шура
Даша	Саша

Тарця вади вадекар':

хуса	масына'	стул
Луша	машина	штык
маса	сахар	пусак
Маша	шахматы	пушка



### Штык.

Винтовка штыксавай.  
Штыкда сиеса, па'мя.  
Пехотава' штыкмэ'нга.  
Враг солдат' око-  
пто' мюня хасена'. Ма-  
ня' пехотава' окопто'  
варан вацода то.  
Окопдо' талыдо'.

Командирдо' коман-  
дуясь:

— Нянгэй! Родина  
е'эмня, Сталин е'эмня  
нерня пяхавов'! Враг  
штыкхана мадебида'!

Мань пумнанэй! Ура!



### Пушка.

Пушка' наракабтада  
мирв. Пушка му' хэ' мул-  
ха. Пушкар нгарка'я сна-  
ряд сабцеби. Снарядда  
нга'на хан'нга'.

Снаряд' пендор'маха'-  
на ёря вангг'я хаёрисеты'.

Тарця вади  
вадекар':

кошка	Лыско
Мурка	Сэвко
кошка	Пушок
Машка	Шарик
кошка	Юшар
мышка	Шойна

Шшш, шшш!  
Кыш, кыш!

Вопрос':

Нгамгэ нгэсы теневада'? Нгамгэмдо' нибе'нга'?

### „Кошка-мышка“.

Маня' воспитательна'ня сянакуваць.

Сянакована' нимдя тарцясь: „Кошка-мышка“.

Нюрте'эна Даша кошкангэ тарась. Миша нганя' мышкась.

Даша Мишамда ня'ма. Мышкангэ Гришам тэрада. Кошкангэ Миша хая. Миша Гришамда нёроку'лада.

Тарця сянакова ихиняна' савась.

Вопрос:

Тамна нгамгэ едэй сянаком теневада'?

### Нясха'.

Катя тэхэ'на иле.

Маша нгэсыхына иле.

Нгэсыndo' ним' Шойна.

Катя, Маша няс'юмбихи'.

Ся'ны нгэбта Катя Машамда мяканда халада. Маша хэванзь мэ. Тийха'. Нгэда-лайха'.

Машакор мэтиди' хареби:

— Кыш, кыш, кыш!

### Хаевы буквам пад'.



-кап



-тык



пу-ка



ко-ка

# Ч ч



**Чик-чирик!**

**чайник**

**чулки**

час	чулок	точка	час
чай	чулки	бочка	чай
чайник	почта	пачка	мяч
чайнга	печка	ручка	печь

## Чик-чирик!

Лэ'морэця макода мал ни' нгамды'. Харта сёвнанда малналай':

— Чик, чик, чирик!

## Почта мя'.

Мя'на' тер' почтам ядэла'. Почтавна миндя хибяри нгока. Печкава' пили' тода. Чайник пили' лохомбэй.

Мамава' чай пачкам тюхулнга. Чайникм пяда. Ханумы хибяри' ханзоць чайнга'.

## Мяд' печьсавэй'.

Тяхакуна печкава' янгузь. Мя'на' мюй те-цись, нгули' якэсь.

Теда' колхозна' мяд' мал' печьсавэй'. Тець-дар, якэр маня' мякатана' пилибт' хая.

## Чулкида емня.

Даша чулки мэ'нга. Нябиюм' чулокда симы. Тохоця пусакм хо. Нибям мэ. Ниткам пыда. Чулоканда сим емня. Нгули' сававна емняда



мяч	точка
мячко	бочка
часы	ручка
часко	печка

Семён Лукич  
Иван Ильич  
нисянда ним'  
отчество  
чернила  
Печора

**Точкам пада юрвы.**  
Миша ручкамда мэ. Перо-  
мда чернилаха' палтада. Нгу-  
ли' тёмбёковна падна пяда.

Паддада ти тарця:

*Ручка перосавэй.*

Иван Ильич манэ'нгада.  
Паскоювна падванда е'эмня  
саву'лада. Тад тикэхэд ма:  
— Валкада точкар янг-  
говы. Тай' точкам масьте  
тара' нив.

### Мячком пэрнга'.

Нгацекы' мячком пэрнга'.

Нгэнкор ладада. Мячкор нгахакуна хая. Домна  
мяч пумна сюрмбы'. Тэвада. Ня'мада. Сюрмбада  
нгацекэхэт Гришам тэрахая мячкомда мо. Мячкор  
Гриша махан тебнгов.

Тюку' письлыд'.

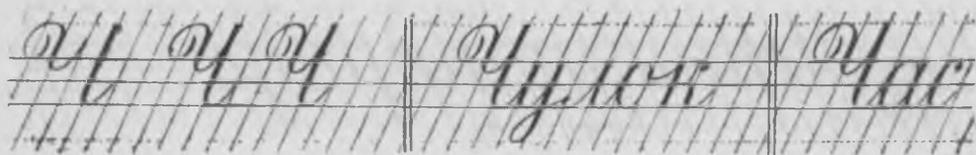
Едэй хабцоковэй!

Ладбидо', момбидо'—яркарта ни яр'. (Мя-.)

### Печора.

Печора нгарка яха. Сидя хэвхананда нгэсы  
нгока. Печора нгэсындер' нгоквадо' халям пэрнга.  
Тюку' колхозха'на мэ'.

Няръяна мар' Печора яха вархана нга.



чернила	русской
счетовод	ручка
писяко	трубка
спичка	струна
сянгава'	строка
чайнгава'	строчка



### Часысипой пи ерм тасла.

Колхозна' счетоводня вымна нгэдалыни'.  
Счетоводва' Семён Лукич. Часыда тая.

Нумгэхэ' сыртахан пинда ернгэ тэввам таслав.  
Нулта'махадани' Семён Лукичан юнрадм:

— Теда' сян час? Нена' пи ернгэ тэвнарыхы'.

Семён Лукич часыда тюхулнга. Спичкам  
туне. Часыда манэць ма' нив:

— Нгули' ян тарця. Пи ер' нгэвы. Сидя янгг-  
ня часнгэ мале тэввы'.

Едэй хабцоковэй!

Пи' ни хоню', яля' ни хоню',  
нгобиггэв' тоернга:

— Тик-так, тик-так, тик-так. (-асы'.)

Хаевы буквам пад'.



пе-ка



ру-ка



-айник



спи-ка

Чернила, ручка.

## Балалайкахана сянаку.

Эльза тетемдей классахана тоходана. Эльза балалайкахана сянако теневавы. Ся'ня сянакоб'нанда струнада мэкадувна муно'нга'. Нгока яннгэбц сём нгадимдемба пир'нга.



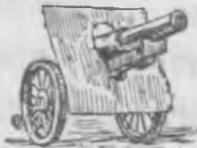
## Тетрадьханд падад.

*Штык.*

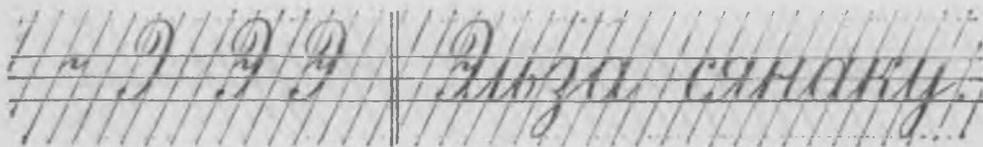
*Почта мя:*

<i>Винтовка штыкса</i>	<i>Мяна тер почтам</i>
<i>вэй. Штыкда сиеся,</i>	<i>ядэла. Печкава пи-</i>
<i>памя. Пехотава:</i>	<i>ми. тогда. Чайник</i>
<i>штыкми мэнга.</i>	<i>пили' лохолоби.</i>

Падтавы нгаво нимден'. Вадида пад.



Тарем падан: *Шыкы шкап. Шыкы...*



# Ж ж



**Жжж!**

**журнал**

**жучка**

Нгули' ядимя. Тохондаб-  
це' нгокма'. Тэри лэйре':

— Жжж, жжж, жжж!

Юр' пилёр муно'нга:

— Жжж, жжж, жжж!

жжж

журнал

де журный

де жу ре

Жучка

во жа тый

жа рем би

жа ре вы

Же ня

эта жер ка

*Задание:*

Юр' пилё лэйревам нгадимдемба тухуда'.

## Нгэсындер Женя иле'мя.

### 1. Кассахана дежуре.

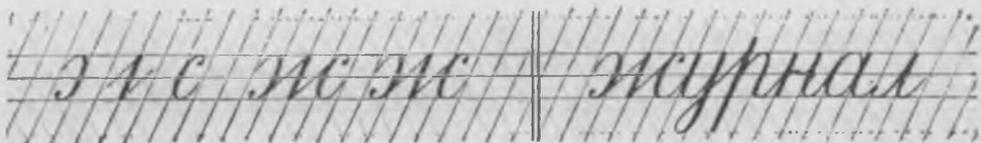
Женя нгэсындер не нгацекы. Пыда нго' шко-  
лахана тоходана. Ся'ня классандо' дежурный  
нгэб'нанда нгули' тяхасовна дежуресеты.

Латандо' халте'мя пили' ябтёй. Классандо'  
полхана яёл' янггорисеты.

Женя тёмбё не нгацекы.

### 2. Миша няда.

Женя няда тая. Нимдя Миша.  
Миша уденггованзь ядэрнгась.  
Халям та' нив. Небяханда ма:  
— Мамав, халяков жаред.  
Жаревы халяком нгамдава'.



Мамади' халякомда корова юркана жареда.  
Жаревы халям тюку' нгамнела нгамадо'.



### 3. Журнал толамбихи'.

Картинкасавай книгади'  
нгока. Нгацекеы журнал'  
нго' тая.

Пэвсюмдөхона Женя ня-  
нданя книгади', журналди'  
толабасетыди'.

Журналха'на макад нго-  
ка, и'лек нгока. Книгади', журналди' этажерка  
ниня пэмы' нгэсеты'.

### 4. Жучка вэнеколи'.

Вэнекоцяди' тая. Нимдя Жучка.

Харта нюдяко, хоба пускараха.

Жучкацяр тэри нгамнярга'.

— Тяв, тяв, тяв!



#### Задание.

Женя е'эмня толавэмда, тюку' ваде'нгара'.

Же ня	премия	де журе
эта жерка	предложение	прости дарнга
предло жение	предсе датель	здорово дарнга

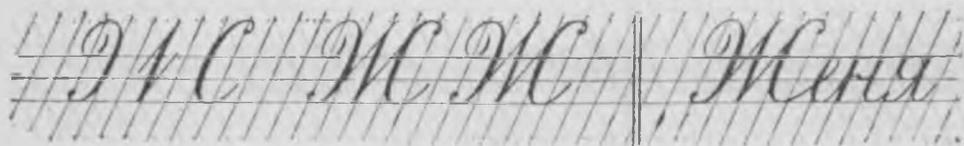
### Хибя нгамгэм пэрнига?

Сятаний вади, маханий вади нгопт мэйда'.

Предложение нгадимдеда'.

Женя	дежуре	юр' пиле	нямнярниа
Лука	жаренну	Жучка	лэйре

Тарем падан': Женя жаренну. Лука...



## Цвет'.

Нгамдэд нгэвако нябинзер' цветком нибе'нга.  
Та' вынггана хуркари цвет нгока. Няръяна  
цветко' таня', тасехэй цветко' таня', сэрако цвет-  
ко' таня', синёй цветко' таня'.



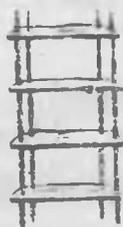
Юр' пилёр цветкоци' ни' нгамда  
пэри'. Нгамнелада цвет тебткоцям ни-  
мнемби.

Вопрос: Хурка тэнз цветком манэцетыда'?

Хаевы буквам пад'.



-урнал



эта-ерка



-учка

Тетрадьханд падад.

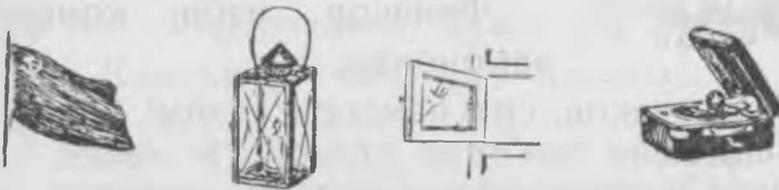
<p>Этажерка ниня кни- га нгока. Журнал' нго' таня' Менья, Ми- ша журнал толал- бихи. Журнал' ижад'</p>	<p>Миша халям уде. Мамада халякогда корова юркана жа- реда. Тюку' нгалине- ла нгаладо'.</p>
--	---

И | И И | Цвет' паксчи.  
Менья цвет маме.

# Ф ф



флаг  
форточка



фу	Фе ня
фо нарь	Фе дя
Фо ма	Фё дор
пате фон	фев раль
теле фон	кон фе та
фор точка	Е фим
флаг	Тро фим
празд ник	Фи липп

## Нгарка праздник.

Февраль ирий сидя ю' ня-харамдэй яля тэвы'. Советской Армия ялям мэ'-лава'. Няръяна флаг' нгы-давы'. Лозунг, плакат нго-ка. Вождь' портрет' пас-коювна мэцэймдавы'.

Сталин портрет ся-мянхат паской.

Хуркари тэнз цветко-хо'на мэцэймдавы.

Вопрос:

Советской Армия яляхана пыдара' школара' ханзер' мэцэйм-давы нгэса?



## Телефон.

Федя Фенянданя сянако мэта телефонком сертангаха'. Нгопой комнатахад няби комнатан ниткам вэнггалангаха'. Телефон лабтэйкон сярэди. Инзелесь мэта трубкаха' хахати' мэнгахаюди'.



Ти лаханакулыхы'.

— Феняков, си'им намдорнганув?

Фенякор няби комнатахана мамононда:

— Федяков, сит намдорнгадэйм!

Вопрос':

Ненэй телефонм манэцада'ам? Ханяна манэцара'?

## Са'ларка Федул. (Ёнеко.)

Федул илевыей. Са'ларка нгэвы.

Пухуцяда таявы. Нимдя нгани' Фёкла.

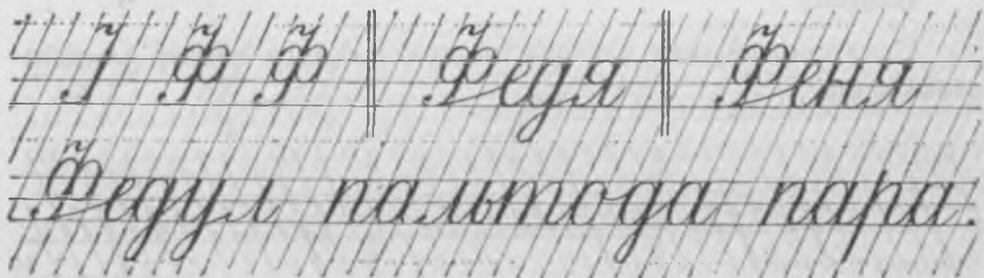
Ся'ны нгэбта нго' Федулкой нибкалта. Федул нгамгэкоховада хадкэнакы. Фёкла пухуцяда юндылы':

— Федулкоев, нгамгэ нибкалтанда'?

— Ха'нядм нибкалт'. Нер' тяхакуна пальтоев парададамзьди'...

— Пара'мада нгани' нгаркав?

— Екар нгарка нгэб', нюдя нгэб'. Икда'лимда ходмди'...

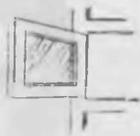




-ла1



-онарь



-орточка



пате-он

### Дежуре.

Тюку яля' Федя дежуре.

Перемена мальнггана классандо' сидер' форточкам нэ. Форточкавна класс мю' пиний инд' тю' нив. Классандо' мюй инд' несэйма.

### Мань нгарханда ваде'мы ними.

Мань фамилияв Филиппов. Ними Фёдор. Нисян ним' Фома. Нгадьбянда нисян нимна Фомичадм нгэнггудм. Нгарханда мамб' мань ними Филиппов Фёдор Фомич.

### Телефон.

Федя Фенянданя ся	натан ниткам вэнг-
нако мэта телефони	галанлаха. Телефонди
сертанлаха. Нюпой	халадн. Шэри лаха-
колнатахад няби кол-	нако пя' нидим.

Филиппов Фёдор Фомич  
Фомич халадн



**Советской Союз Генералиссимус  
Иосиф Виссарионович Сталин.**

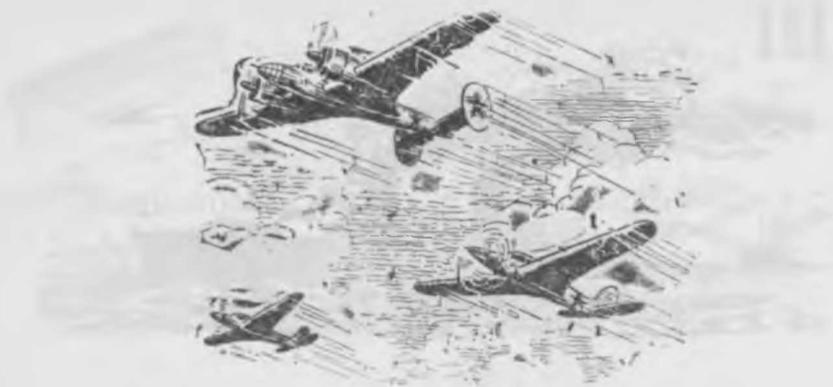
Сян по тяхана нгарка сайнормась.

Вай враг фашист' маня' яна' ядонгганзу' пядонзь. Сталин хала'мавна яна' тер' тюку' харто' Родинамдо' нгэдаванзь илыдаць.

Совет яна' тер' вадумаць. Маня' Советской Армиява' фашист мардаць.

Советской Армиява' Советской Союз Генералиссимус Великой Сталин нензимдамбидась.





### Советской Армия.

Маня' Советской Армиява' пирда'лева техэ.  
Советской Армияна' хусувэй сава мирвда  
тяхаринда нгока.

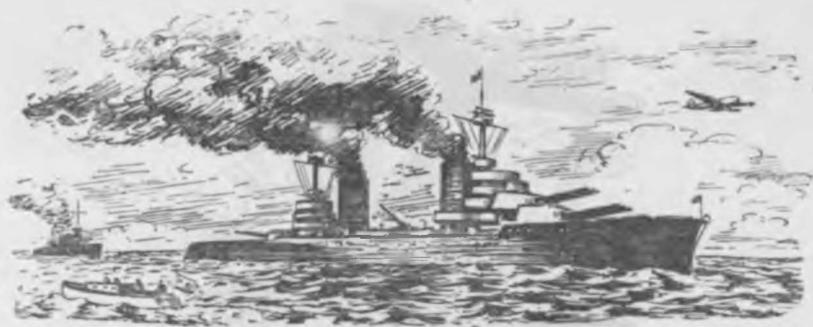
Советской Армиява' сямьан яндир' ниня нгэда  
армияхат ныхы'нга, мэбе'нга.

Хуркахарт враг маня' нива' пилюс'. Хар'на'  
Советской Армиява' сидна' нгэданггу.

**Вопрос:** .

Хар'на' Советской Армиява' нянана' нгамгэ е'эмня тара?





### Советской Флот.

Советской Флот яво'на' вар лэтби.

Яво'мана маня' яхана' враг ни тут'.

Маня' мэбета Советской Флотва' хуркахарт  
враг яхана' нидя нгэдаранггу'.

### Едэй я нгондер' хынабц.

Ся'ны нгэбта нго'  
маня' нгохона'  
советской военной  
ту нгано' тонгов'.

Мал' тёрёянов':

— Ва'лэй Сталинэй,

Нгарка Сталинэй,

пыдар няндэй

маня' няднов'

нгарка'я спасибо!

Теда' нгохонана'  
нись пин' иленггува',

хуркахартэй враг  
нгохона' ни тут'.

Сталинва' мэнева',

Сталинм нгарций'нгава'.

Сталинана' е'эмня

тюку' нгобнзер' нува',

Сталинана' е'эмня

ныхына' митава'.

Советской Армиява  
пирдаива тыхэ.



щёт-ка



## Щ щ

Паны хамболомба  
щётка.

Тив халтаба  
щётка.

за ве ду ю щий | тру дя щий ся

### Интернатна' заведующий не.

Маня' интернатхана илева'.

Интернатна' нгарката нем заведующийнгэ пэр-  
цетыдо'. Маня' интернатна' заведующий нем тэри  
Нина Васильевнангэ пэрцетыва'.

### Трудящийся' я.

Маня' Советской ява' — трудящийся' я.

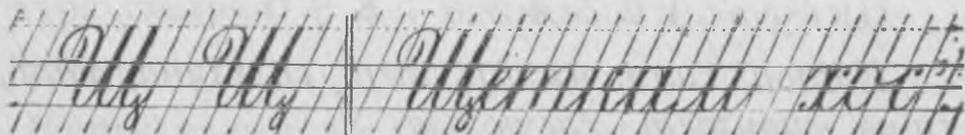
Маня' яханана' ватова' тарця:

**Хибя сававна манзара,  
тикыри сававна иле.**

Хусувэй манзаям пэрць тоходан'.

Тев' нерцюна падарт ив' ер' тоходан'.

Падарт тохоб'нанд хусувэй серм сибицювна  
торомданггур. Нгабцата культурной хибярин нгэ-  
ннгун.



Ненэця буква'.

А а      Б б      В в      Г г      Д д

А а    Ђ т    В в    Г г    Д д

Е е      Ё ё      Ж ж      З з      И и      Й й

Е е    Ё ё    Ж ж    З з    И и    Й й

К к      Л л      М м      Н н      Нг нг

К к    Л л    М м    Н н    Нг нг

О о      П п      Р р      С с      Т т

О о    П п    Р р    С с    Т т

У у      Ф ф      Х х      Ц ц      Ч ч

У у    Ф ф    Х х    Ц ц    Ч ч

Ш ш                      Щ щ                      Ъ ъ                      Ы ы                      Ь ь

Ш ш                      Щ щ                      ъ                      ы                      ь

Э э                      Ю ю                      Я я                      ,

Э э                      Ю ю                      Я я                      ,

Цифра': 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0

Нюпой, сидя, няхар', тет, самляни, мат',  
си'ив, сиднет, хасую', ю'.

## МАЛ' БУКВАХА'НА ТОЛАНГГОВА.



### Сталинан спасибо!

Совет вынгганана'  
сэвна' ялумы'.  
Колхозхана мэна  
едэй нгока тэта  
маня' нисянана'  
сидна' вадавы'.  
Тэхэбина' тына'  
толава техэ.  
Хусувэй нгамгэва'  
ваде'ма техэ.  
Маня' илева'  
хури сававна.

Тэри сянакува',  
тэри маймбива'.  
Тарця илебцава'  
хибя няна' таса?  
Тарця илебцава'  
Сталин няна' тась.  
Нгадьбянда Сталинан,  
миретя Сталинан,  
юнетья Сталинан,  
мэнена Сталинан  
вындер нгацекэхэт  
нгарка'я спасибо!

Вопрос:

Нгацекы' нгамгэ е'эмня Сталинан спасибом ваде'нга'?

## Маня' колхозва'.

Колхозва' нгарка. Манзаява' нгока.

Колхозна' тер' нгокавадо' ты пэрнга.

Тикы серкана нангадя самляннг бригадава' тара.

Тына' самляннг нгэсыхына пэрьядо'.

Нгани хиби'на' няби манзаяха' хадидо' паклы'. Нгопойдо' халям хадаби', нябидо' хане пэрнга', няхарамдэдо' базахана манзара'.

Колхозна' тер' тюку' ив' ер' манзара'.

Нгадьбянда тюку' сававна иле'.

Тад нго' нябинзер' нгэсь я'ма. Маня' колхозва' Сталинм нибета колхоз нга' нив. Тарця нгарка нимд валкада сямьанхат сава колхоз нимдевы нгэсь пир'нга.

**Вопрос:**

Колхозра' нгамгэм нибе'нга?

## Ты пэрти' бригада.

Сено нися колхозханандо' бригадирнгэ тара. Бригадада ты пэрнга.

Тыдо' нгули' сававна лэтбидо'. Хуна нён ман' тыдо' ервси' хаевыдо'. Хуна нён ман' ты пэртяр енаханда хонаравы'.

Нгадьбянда ётермадо' янггорисеты, садурмадо' янггорисеты. Тыто' мандал' хусувэй по' пили' нядны'.

**Вопрос:**

Пыдара' мята' тер' колхозхананда' нгаво пэрнга'?

Тетрадьханд падад.

*Колхозва' Сталин | на' тер' тюку' ив'  
нивм иэнга. Колхоз- | ер' манзара'.*



### Совхоз.

Вынгганана' совхоз тая.

Совхозхана ты нгули' сававна пэръядо'.  
Тыдо' похо'на нгай'нга'.

Колхозна' ты пэртиа' нгобннггэв' совхозан  
ядэрнга'. Совхоз ты пэрти тотрев' ты вадаба  
тоходана'.

### Ты янгамбава.

Колхозной нгэсын ты доктор то. Савумда-  
ннго мэта нгавосавэй нангадя нгарка лабтэйм  
та' ни'им.

Хув' ты мят та'. Янгамба пяйдо'.

Хавко нгавкам нгобтарем яннга'.

Теда' нгавкар вэвако хабцянггана ни ханггу'.

Вопрос':

1. Колхозанда' ты янгамби'им?
2. Нгамгэ янгамбидонда'?

*Хув' ты ёрколнга' | Хавко нгавкам нгоб-  
Янгамба пяйдо' | тарем яннга' ни'им.*



## Корова.

Колхоз коровам тэмда. Коровам базахандо' тадо'.

Нгацекы' коровамдо' манэць тэри пысамби':  
— Сыркарнгадов'! Тэвадов ямбнэв'! Нянкодов хурка'я нгэвынэв'! Ненов' нянго'онэв'!

Марк юнра:

— Коровава' нгаво нгавортада'?

Колхозандо' председатель ма:

— Теда' коровава' нгамдэдм нгаворта.

Пуна нгумдада маданггува'. Сыра ямбан коровар нгуво нгаворта.

Вопрос':

1. Корова хавна нгамгэ хардахана мэти теневада'?
2. Тикы мэтит хусувэдо' нгамгэнгэ тара?

Тетрадьхата' падара'.

*Хардахана мэта': корова, юно, овца, коза.*

Едэй хобцокунэй!

1. Хибяри нибтя нго' нга' нгэбтсавэй. (-но.)
2. Ты нибтя нго' нга' нямдсавэй. (-рова.)

## Совхозной мякана.

Савлѐ нися совхозхана манзара. Нитаня совхоз ты пѐрнга'.

Мято' тяхаринда сава. Еяда, мюйкода едѐйха'. Латда нголепядавы'. Мято' сава ерня нгарка еся печка нгамды. Тикында тяхамна харад сидерлаха сидя сидерта сертавы.

Макоданда си печь трубари нялма нгар.

Тикы тарця нгѐсь мяканандо' пили' иба. Тад нго' ялякоко. Янда вада янгу.

Хамболто' яннгосеты. Латдо' пили' варци'.

Савлѐ небя тѐмбѐ не. Лата ни' сабцьрорць нидя табадамбю'. Мядм хамболопа нидя табадамбю'.

## Хувы'.

Хув' меры'. Небядо' хонѐди сидеба ма:

— Тю'уна нгадов'! Чайник лохома.

Тюку' юркыд'. Мата пядо'.

Нондяр нго' нисянда пумна матванзь лабцей'.

Сядм масба мѐта мыло пусм мѐ. Нгудида, сята, хавода тюку' тяхасовна масыда. Мас'махаданда систой сѐрако тѐцянггана тѐта пѐда.

Небяда ма' нив:

— Теда' саван. Стол тяха' нгамдад'. Чайй'.

Ханярина мѐбат нго' хув' юрк'махаданд мата пѐр'. Хусувѐй нгаворманд нерня нгудид мылохона масбан'.

## Баняхана масыд'.

Мадор' нгэсы хэван нгэсыва'.  
Хувы няна мя'на' тер' тюку' нгэсын ха'мыд'.  
Сидна' нгатевы'. Товава' теневавэдо'. Баня-  
до' мале хамадёвы.

Тюку' баняхана масына'. Едэй бельёва' сера-  
ва'. Пэвсюмб' кином манэ'нгава'.

Вопрос:

Мята' тер' баняхана мата'ам? Колхозникда' нгамгэ нгэсы-  
хы'на матсеты'?

Мякана нгэди вадета хобцоко'.

1. Неру' манасм ялэхэ' тебтэхэ' хэнггдамбида.
2. Вэсако, пухуця нити' нгэбтхат ладарнгаха'.
3. Си'ив хора нявота'ма.

(Т-с-р'. М-к-д-х-'. П-д с-'.)

## Тюкуд ханзер' минга'?

Хэтад. Падад.



Тарем падан':

*Ты яда. Нгацекы...*

## Поюди' хонгаха'.

Алексей март ядэрнгась. Ваконда, Сэр'ненда сянакодамди' тэмда. Сянакор нюдяко пароходко нгэвы.

Нисянди' пин тарп'махад сидя нясар пыхы'лёпя' нидим. Нябир нгобо' манзеты:

— Тюку мань пароходкоми.

Нябир нгани' пыхы'лы:

— Янгго! Тюкор мань е'ювэй!

Тарем пыхы'лёдаханди' пароходкомди' сидя ян нэкалпиди'.

Нисяди' мят тю. Пароходкомди' мэда. Мяд ханзон такалнгада. Ма' нив:

— Сававна сянако ехэраб'нанди' пароходкори' хуюмгартанди' е'эй ни нгэнггу'.

Нгацекэхэюд сидя ян нгамдыхы'. Тябихуху'.

**Вопрос':**

1. Нисяди' нгамгэ сянакомди' мэда?

2. Нгацекэхэ' нгамгэ нид тябихулыхы'?

## Ервмда илебтеда.

Саване нюдяко нернзям мэ. Нерманзь хая. Небыда иб' нго' ма:

— Ханяи' пьерда'? Ит мо'нанггун.

Саване намдортада янггу. Ма' нив:

— Нив' мо'нанггов'!

Нерндакор сюрбы'. Ливкода нго' пумнанда пявэда.

Ит тэвхава сопа пяда. Лэркабт' нгэда насалды'. Саванекор тёррида ит мялкада.

Мо'нана ервмда манэць Ливкор нгэдавы мунггдарев ит сана' ни'им. Нись пон' нга' ервкомда ян тедада.

**Вопрос':**

1. Саване ханя' хая?

2. Нгамгэда хадкэ?

3. Саване икад ханэср' тарпси'?

## Тикы нгамгэхэ'нанд нгаво пэрнга'.

Хэтад. Падад.

*Хархана мирниа'. Тынзяниана яркола.*

*Пилахана . . . . Ручкахана . . . .*

*Нибяхана . . . . Пешкаха'на . . . .*

(Тарана вада': *пиленну', сэдора', падна', сянаку'*).

## Хусувэй нгамгэ харта серта пэрнга.

Якля книгам нянггарнга. Толангго пяда.

Лыскода то. Книгамда тюнарпида. Якляр Лыскомда ня'мада. Пыямда книган лабцеба ма:

— Ти, ти, толанггу'! Ти, ти, толанггу'!

Лыскор нензямдакы. Нгудахатата нялкара.

Нёны' хэван нгарнасавай ва'ны'. Харта мандадарев':

— Тикэр-ди вуни мань серми нга'. Мань-ди ты лэтбидм. Ты пэрти нядабидм. Тяханд нго' харт толанггу'.

## Школан хэбтя тара.

Даша корова мэсь' хардан тю. Мамада коро-  
ванда нгамям палнгырпи. Дашар ма' нив:

— Мама', мань доенггохорцюдм!

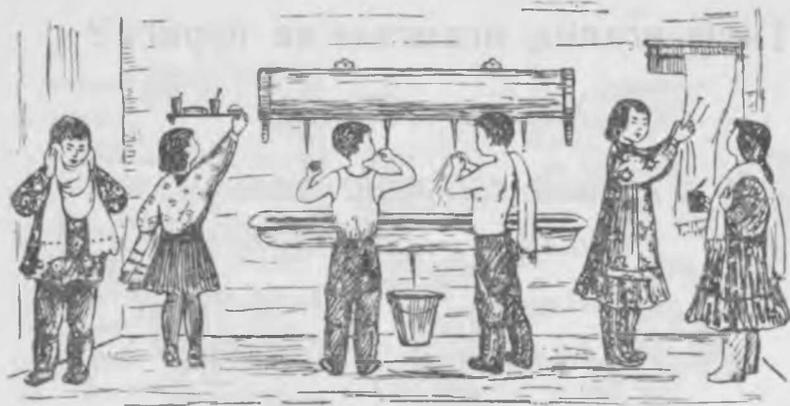
Мамада ма' нив:

— Мадкоей, нюдяркаенню'! Тад нго' коро-  
кор сит енеданггу' нив. Нгахакуд школан сюрб-  
харад'. Яно'ларанггу' нинув.

## Еркы вади нгэ'махандо' масьтен'.

Предложение нгадимде'.

Ты	нядэйм	нгаворнга.
Вэнеко	письмом	тохоби.
Ена	лым	падби.
Нгавка	ханаком	нгаворнга.
Нгэнко	няньм	сертаби.



### Школа интернат.

Нгацекы' тандая юркыд'.

Ембтаныд', масныд', кроваткадо' хамадамби'.

Ялир нго' матлаван то. Тивда халтанггусь,  
тив халтаба щёткада янгговы. Интернатхана  
хаевэда. Ялир щёткамда хосая сюрбы'.

Мас'махад нгацекы' нгаворнга'. Тикыто' пуна  
маймба школахандо' минга'.

Задание:

Интернатанда' хурка нгэвам, интернатхана нгаво пэрмамда'  
ваде'нгара'.

### Вэварахама.

Хатко интернатан сюрба тю. Ту пякоцям  
ня'ма. Пибида, мальцямда янггпа пя. Тикында  
тяхамна мальцямда ека'махаданда парпа пяда.  
Мальцянда тар'лида пудара.

Нида ма' ни'им:

— Нгамгэ туюкохона янггпир? Хань', пин  
хань'. Пинякуна янггат.

Хаткор вэварахама. Пин тарпы'. Мальцямда  
хури тяхасовна янгг'нгада.

Хардан тю'махаданда метлам мэ. Хомболта  
на'волнгада.

Дежурныйдо' ма:

— Теда' саван. Пешкаха'на сянакованзь,  
таля'!

## Тикы нгавод нгамгэхэ'на пэрнга'?

### Хэтад. Падад.

*Пенам есейхана напи'.*

*Хобам . . . . . паркби'.*

*Пям . . . . . пилемби'.*

*Халям . . . . . хадаби'.*

*Тым . . . . . ярколпи'.*

(Тарана вада': хархана, пилахана, поннахана, тынзяиана).

### Тоходана'.

Нгацекы' школахана тоходана'.

Сенгга тайналь'. Нгацекы' классахандо' тю'.  
Парта' тяха' нгамдыд'.

Урокингэ хая.

Книгадо' тюхулнга'. Тохолкодадо' табалавы  
страницам нянггарнга'. Миша нгаркавна толангго  
пяда.

Нгаво' пиркана толангго малеяд'. Карандаш-  
до' мэ'. Падна пядо'.

### Хацеяд' яно'лара'.

Нгэсын нгэдлэда' то'.

Хэбиць переменахана Гриша нитаня хибя  
тобто' манэ'манзь сюрбыд'. Таняна понку'  
мэвы'.

Пуня' то' нга, нида мале парта' тяха' нгамд-  
выд'.

Классандо' дежурный ма:

— Нгамгэ хаядата'? Хацявэда' яно'лара'.  
Мерку' нгамдыда'. Тохолкодава' минга.



### Урок' пуна.

Урок' ёльцеяд'. Нгацекы' пин сюрбыд'. Пихи-  
ня нгай нгэвы. Нгацекы' писянзь сянаку'.

Иванко мальцяси' пин тарпвы'.

Тохолкода недо' таяна то. Ма' нив:

— Мальцяси' тарпаб' вэва. Еде'ланггун. Мер'  
мервана ембсад'.

Тарця вадаха'на Иванкор емб'манзь хая.

### Нгацекы' ниби пад'.

Нерня не нгацекы' ниби пад'. Тикыт пумна хасава нга-  
цекы' ниби пад'.

*Хавко, Неко, Вако, Педялэ,  
Сэрне, Янлне, Нондя, Тыко,  
Сиблэ, Анна, Саване, Хэлэ.*

*Вако, Неко, Педялэ | Янлне, Хэлэ, Мязи  
нэсыхына мэ: Шко- | вынлгана мэ: Тыдо'  
лахана тоходана: | тална нюдякыця:*



### Пионер' комната.

Пионер' комнатахана нгацекы нгока. Нгоподо' пешкаха'на сянаку', нябидо' шахматы пэрнга', няхарамдэдо' газета, журнал толаби'.

Гришакор нисямда пионер комнатан ханада. Журналм толаба пяда. Нисяда манзь ханада:

— Гришаков, ян похобэнэ! Толангго сававна тоховэн. Пыдар похо'нанд тарцядм нидамзь нга'. Та мальнггана сидна' ниць тохоламбю'.

### Хов, хов, ти хуркава'!

Хов, хов, ти хуркава'!	толангго пэрнгава'.
Октябрёнок нибе'нгава'.	Хов, хов, пэрнгава',
Хов, хов, нисетыва',	падна нго' пэрнгава'.
тябихур' нисетыва'.	Хов, хов, тоходава',
Хов, хов, сянакува',	ся'ня нго' тоходава'.
маймба сянакува'.	Хов, хов, нгарамдава',
Хов, хов, школахана,	ся'ня нго' нгарамдава'.
Яляко школахана,	Хов, хов, нисянана',
хов, хов, школахана,	хов, хов, небянана',
ибоко школахана	хов, хов, пянггуна',
хов, хов, пэрнгава',	нядаба пянггуна'.

*Задание:* Хынцаком тенелнгада'. Книгаси' мэць тухуда'.

## Картинка'амна предложение сертада'.

Хусувэй предложением нгарка букзахад падара'. Хусувэй предложение вэт точкам масьтеда'.



Тарем падан': *Мя' тода. Харад...*

### Хынабц.

Сяханггава' сэро́та ямгана,  
Сяханггава' сэро́та ямгана  
маня' нгамза пеина' тангабиваць.

Сяханггава' парэнгода мальнггана,  
сяханггава' парэнгода мальнггана  
ненця' вэвавна илець.

Советна' власть мальнггана,  
советна' власть мальнггана  
маня' лабяси' ямна ядэрнгава'.

Советна' власть мальнггана  
маня' ненцянгэ нянана' сава,  
маня' ненцянгэ нянана' сава.

**Вопрос':**

1. Невхэна яв' ханём пэртя ненця' ямна ханзер' ядэрца'?
2. Теда' ямна лабяси' нгамгэхэ'на ядэрнга'?
3. Невхэна ненця' ханзер' илеса'?
4. Сяха' ненця' сававна илелцид'?

**Яв' пароход.**

Яв' вархана мэ'. Нгаркадо' ёрнга'. Нгацекеы'  
яв' сяд ниня сянаку'.

Нумда нгани' хаер'. Яв' итя тэри салъя.

Тарем мэнаханда нув' панхана якэ нгадимя.  
Якэм манэць нгацекеы' тёреяд':

— Пароход мингов!

Хасавако няхата юнра:

— Пароходкор ханя' мингада'?

Тет классм ёльцебэй Петра ма:

— Хадри' Няръяна март миндакы. Небой по'  
пароходхана Архангельскан экскурсиян ядэрнга-  
ваць. Яв' пароход ненов' нгарков! Хуркахарт  
хамбахат ни пин'.

**Вопрос':**

1. Хурка пароход манэцетыда'?
2. Пароходха'на нгаво тэваби'?

**Бот то.**

Хэбидя нгон бот то. Нгондер' бот хэван ма'-  
лаяд'. Ботхана ям та'. Ботхад Хэ'лэ тарпы'. Хэ'лэ  
мамамда хо. Мамамда севолнга. Хэ'лэ маркана  
мэсь. Нгарка школахана тоходанась.

Лаханаком вопрос'мана хэтад. Падад.

Хэбидя нгон нгамгэ то?	Хэбидя нгон бот то.
Нгондер' ханя' ма'ляад'?	.....
Ботхана нгамгэм та'?	.....
Ботхад хибя тарпы'?	.....
Хэ'лэ хибямда хо?	.....
Хэ'лэ ханяна мэса?	.....

### Поездм нгэдавы Митя.

Митя еся сехэры хэвувна школаханда мимы. Лэркабт' пыда тарем сырпата: сехэрэда вомдавы, нябиюм' рельсда нго'махаданда ерцабтавы.



Тикыри мальнггана меретя поезд тэвотавы'. Митянд сейда ни хань'. Няръяна галстукамда ека. Тю'у' илада.

Поездм нензимдамбада Митям манэ'мэда. Поездмда нултада.

Тарем харахана Митяр поездм хабцянг-ганданда нгэдада. Тангок хибярим илебте.

Вопрос':

1. Митя ханя' минза? Нгамгэм манэца?
2. Митяр поездм ханзер' нултасада?
3. Мята' тер' хибя поездм манэца? Ханзер' ваде'нгадо'?



### Нгарка маркана.

Хув' нгарка мардндер нгацекеы' школахато' пясетыдо'. Федя не нянданя нгоб' нго' хардаханди' тарпыхы'. Не няда юнра:

— Ханзер' хантани'? Маси' яда хантанакэни'?

Федяр ма' нив:

— Яда пяб'ни' яно'ларанггу' ниним. Тахаби трамвайхана хэхэни'.

Тикыри яхана трамвай нгадимя. Таня' нултада. Нгацекэхэ' трамваян тийха'. Мер' мервана школаханди' тэвыхы'.

*Задание:* Тю'уй картинкахана нгаво маниевамда' ваде'нгара'.

### Автомобиль.

Та' Егорко нисянданя Саля хардан ха'мыхы'. Марад помна яднгаха'. Лэркабт' ядэлава мюмня сидям сэвта сюрня хан хадрида минга.



Егорконд сейда хая. Нисямда тюхуданда ня'мада. Нисяда письлы'. Ма' нив:

— Пэдаваков, нён пин'. Тикэрди автомобиль. Автомобилькор марад помна тер тэваби.

## Едэй хобцоко'.

Хон'. Ховндид пад'.

1. Есям тота нгано пенады.
2. Сюрня хан тэсипой, юносипой минга.
3. Еся нгэдалёва мюмня пятанда яльняри минга.
4. Тодна нгано лабясн' минга.
5. Мимбта нго' мие'мада янггу.

(Самолёт, автомобиль, поезд, пароход, нгано.)



## Патефон.

Феня нисян премиянгэ патефонм ми'нга'. Патефонмда мяканда тада.

Фенякор юнра:

— Тикэр нгамгэ'я?

Нисяда ванерабтё ма:

— Теда' намднггур.

Тикы яхана нисяда патефонмда нгэдарада. Патефон мюд мэкад музыка мун' сульяд'.

Тарцям намда мято' тер' маид'.

Нгаво' пиркана Феняр юнра:

— Нгэцёв, тарця нгамгэком ханяна сертабита'?  
Хибя сертабида'?

Нисяда ма' нив:

— Пэдаваков, тикэр нгахат то. Нгарка мар-  
кана, нгарка заводхана сертавы. Нгабцата еся-  
хад сертавы нгавод мят нгарка маркат тур' ни'им.  
Заводха'на манзарана рабочий' сертабидома.

**Вопрос:**

Тамна хурка маркана сертавы нгаво теневада'?

**Задание:**

Таськуй вади тарем падыда': нерня маркана сертавы нгаво  
падада', тикыта' пумна вынггана сертавы нгаво падада'.

*Ед, тубка, тюр, чайник, тынзя', туни,  
хан, мальця, янио, патефон, паны, нгумбья,  
нибья, пива', хар.*

Тарем падан':

*Маркана сертавы нямтэ': ед, . . . .*

### **Маня' заводна'.**

Матпой минута — автомобиль сертабада за-  
водхана едэй автомобилъм нгадимдемби'.

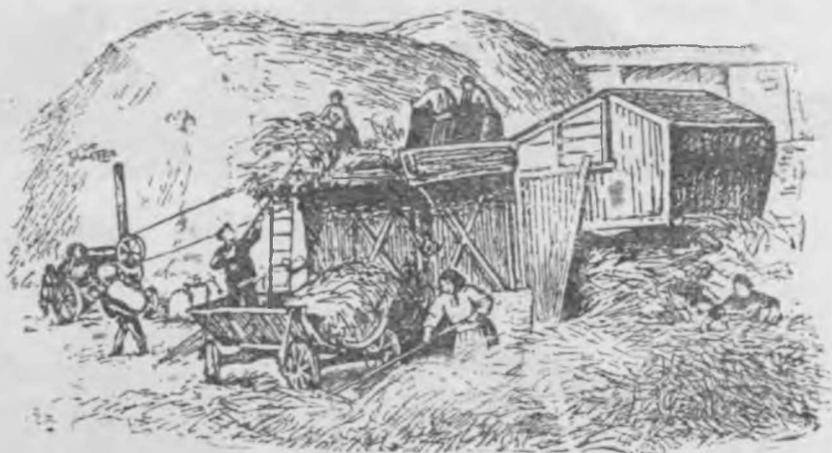
Матпой минута — трактор сертабада заводхана  
едэй тракторм нгадимдемби'.

Юкарт толыр' нгэсонд тола нин ёльценггу'  
— нгопой заводхана самовар хамадэда, няби за-  
водхана чайник хамадэда, няхарамдэй заводхана  
ед хамадэда.

Нгавна нгамгэрим тан'мана мер' сертавам  
намдвы хибяри ниць пунаранггу'. Теда'яхава'  
нгамгэрим тан'мана мер' сертавам намднар пыса-  
харга ни пысанггу'.

## Маня' ява'.

Маня' ява' тяхаринда нгарка.  
Хусувэй нгамгэва' нгоканю'.  
Маня' яхавадана' саварка  
яндир ниня яда янггуню'.



## Няньм нгадимдембада колхоз.

Тюку колхоз вы' ирэ'на ибарка яхана нга.  
Тюку колхозхана мэна хибяри' ты ни' пэр',  
халям нго' ни' пэр'.

Нгод тарем нго' манзаядо' тяхаринда нгока.  
Тад нго' серто' саць тарана сер'. Нгабцатакава  
тюку колхозник' хавна хурка пыдар нго' иле  
я'амнгунась.

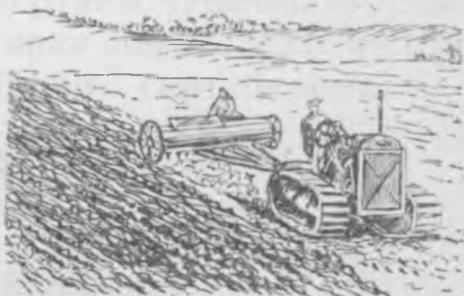
Няньхавам хусувэй яля' нгавор' нинув. Тикы  
нянькоховар нюрте'энанда тюку колхозникха'на  
нгадимзь пэрнга.

Тюку колхозник' нянь нгамдэдм вадаби'.  
Нянь нгамдэкад янзэв нгадимдемби'. Ян-  
зэвкацям янгэ няелпи'. Яхавахаданд нгани'  
няньком ябцаби'.

Картинка'амна нянь ханзер'  
нгадибермам ваде'нгара'.



1. Ям ерпва.



2. Янзэв мойпава.



3. Нянь нгувм мадабава.



4. Нянь нгувм пиделпава.



5. Янзэв няелпава.



6. Няньм ябцабава.

## Нарада тонгов!

Нарэй тиртяко' то'. Хуркари тэнз лэ'морэця'  
харто' сё'омнандо' хыно'лыд'.

Хаерад сэван сыра холк'лы'. Пихинанда мар-  
нана нара. Пи' ядбат нгэ табыта янгу.

Харнгэсако'я нюртей сар'нюмда ха'авраревы.  
Сар'нюнда ханимонггад харнгэс пухуця пидя-  
комда нида хаебю'. Хуна харнгэс пухуцянд нгам-  
лаб' харнгэс вэсако нгавраха' тась пэрцеты.

Тарем мэнаханда нумда нарэйнгэ хая.



## Я'авлада писяко.

Писяко яха нгылня' сюрмби. Яха мюмня нго  
сэр'я хаена. Писякор төрена:

— Нго сэре'эй, пинякумнов! Саля малхана  
пидеряв тая. Пидеряв нён тахабта'!

Нго сэре'эр манзь нгуркада:

— Нгоб' манзадаб'нани нисетым ман' пидеря  
танядакы.

Писякор ма' нив:

— Нго сэре'эков! Нгамгэхэданд нгаркаданда'?  
Хаер' тарпаб' тэри сяркаданггун.

Тарця вадаха'на нго сэре'эр мунзялма.

Хаер' вахалй': „Писяков, писяков! Нена' я' ни' хаянню'. Няданд нгарка нямд мунзялмден“.

Писякор ма' нив: „Хаерэцяв! Нгамгэехэданд нгаркаданда'? Тири' тоб' тири' поёмана тэри тяхамдан“.

Тарця вадаха'на хаер' мунзялма.

Тирэр вахалй': „Писяков, писяков! Нена' я' ни' хаянню'. Няданд нгарка нямд мунзялмден“.

Писякор ма' нив: „Тиртякоцяв! Нгамгэехэданд нгаркаданда'? Мерця тоб' Хабей пэ нгэваха' тэри ляднггалтын“.

Тарця вадаха'на тирэр мунзялма.

Мерцяр вахалй': „Писяков, писяков! Нена' я' ни' хаянню'. Няданд нгарка нямд мунзялмден“.

Писякор ма' нив: „Мерцяков! Нгамгэехэданд нгаркаданда'? Лахацие' вангган тэри ёходан. Ханя-харт хэ'мяр янггода“.

Тарця вадаха'на мерцяр нго' мунзялма.

Хабей пэхэвар вадахартм ни хо'.

### **Танго'лавахандо' мюсе'.**

Танго'лавахандо' мюсе'. Мале сян мю' хая'. Яхадекудо' минзьдандо' ед ихиндо' ханернга'. Нялокоця' нгамдэдм нёдана' тэри вынернга'.

Тей ни'мы яхадендо' ню нюртей яля' хаця' нгыбкартаркась. Няби мюмдо' пяхава тикэхэртар я'авлахама. Неры маендавы су'ляко тэвакада, нгэ-вакада нгоб' пирувна макабтыхы'.

Хабтенггэцидо' танго'лавахандо' минзь майм-бадараха'. Нгэсыя' няна мадарпаито' пилибтари янггу.

**Задание:**

Небой' по' танго'лавахата' мюсе'мамда' ваде'нгара'.

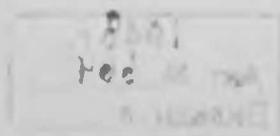


## Нюртей Май.

Трам-трам-тара-рам!  
 Трам-трам-тара-рам!  
 Барабан пумна  
 пивня яд' нива'ам.  
 Сид'на' няна  
 няръяна флаг'.  
 Сид'на' няна  
 вождь' портрет'.

Нарэй хаерэця  
 сидна' нюку'нга.  
 Няна' сырта Сталин  
 сидна' нюку'нга.  
 Вынггы совет хэван  
 маня' ядава'.  
 Нюртей Майм мэ'манзь  
 маня' ядава'.

Нюртей Май яля  
 тая илея!  
 Мэненава' Сталин  
 тая илея!



### Нисян нгу'умна тутадм.

Мань нисявэй  
фронтхана мэсей.  
Вай враг фашист  
сусадамбисей.  
Ха'ня мертяковна  
вадэданнгудэйм.  
Ха'ня тяхасовна  
тоходаннгудэйм.

Маня' яна' ед  
несэйвана пяпто'  
нисян нгу'умна  
фронтан тутадм.  
Ныхыни нись сяй',  
вэини нись сяй'  
хар'н Родинав  
нгэдабанггудэйм.

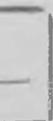
### Хар'на' ява' нива' мит'!

Сталин нява' тарем мась:  
— Нгадыхы ян нива' харва'. Хар'на' ява' нго'  
тянёхортувна нива' мит'!  
Тарця вадаха'на рабочий' ма':  
— Нива' мит'!  
Колхозха'на мэна' ма':  
— Нива' мит'!  
Мал' трудящийся' нгоб' вадавья ма':  
— Нива' мит'!  
Советской Армиява' мэбе'нга.  
Советской Армиява' маня' ява' врагхат лэtm-  
бида.



а' нго'

лэтм-



49-5423/  
8

СЛОГОВАЯ ТАБЛИЦА

са	ра	на	хар	ла	вы	пу	то	Сэв	ба
со	ра	но	мар	ло	вэ	пы	То	Лыс	да
су	ро	ну	хор	лы	ва'	по	ту	нга	ды
Са	Ро	ны	мор	Лэ	ха'	пар	ты	сыр	си
ма	ха	сы	нам	хэ	ху'	Ла	ка	нгэ	ни
мо	хо	мы	рам	нэр	мы'	лам	ко	вар	ми
му	ху	ры	сам	ва	па	та	ку	Нгэн	пи
Ма	Хо	хы	хом	во	Па	Та	кы	нгав	би

Handwritten text in a cursive script, likely a historical document or manuscript. The text is arranged in approximately 10 lines, with some lines appearing to be part of a list or table. The script is dense and difficult to decipher due to its cursive nature and the image's low resolution. The text appears to be organized into columns, possibly representing a ledger or a set of accounts.

РАЗРЕЗНАЯ АЗБУКА

У	у	у	А	а	а	а	О	о	о	С		
с	с	М	м	м	Р	р	р	Х	х	х		
Н	н	н	ы	ы	Л	л	л	Э	э	Э		
В	в	в	’	’	’	’	П	п	п	Т	т	т
К	к	к	Нг	нг	нг	Б	б	б	Д	д		
д	ь	ь	И	и	и	Е	е	е	й	й		
Ё	ё	ё	Я	я	я	Ю	ю	ю	Г	г		
г	З	з	з	Ц	ц	ц	ъ	ъ	Ш	ш		
ш	Ч	ч	ч	Ж	ж	ж	Ф	ф	Щ	щ		





Цена 2 р. 35 н.

1917  
| Менц  
| 4-62.



А. И. РОЖКИН

Бунварь на менецком языке